

美洲豹飞行大队

下



美洲豹飞行大队

(下)

原 作：阿尔贝·文伯

翻 译：白 木

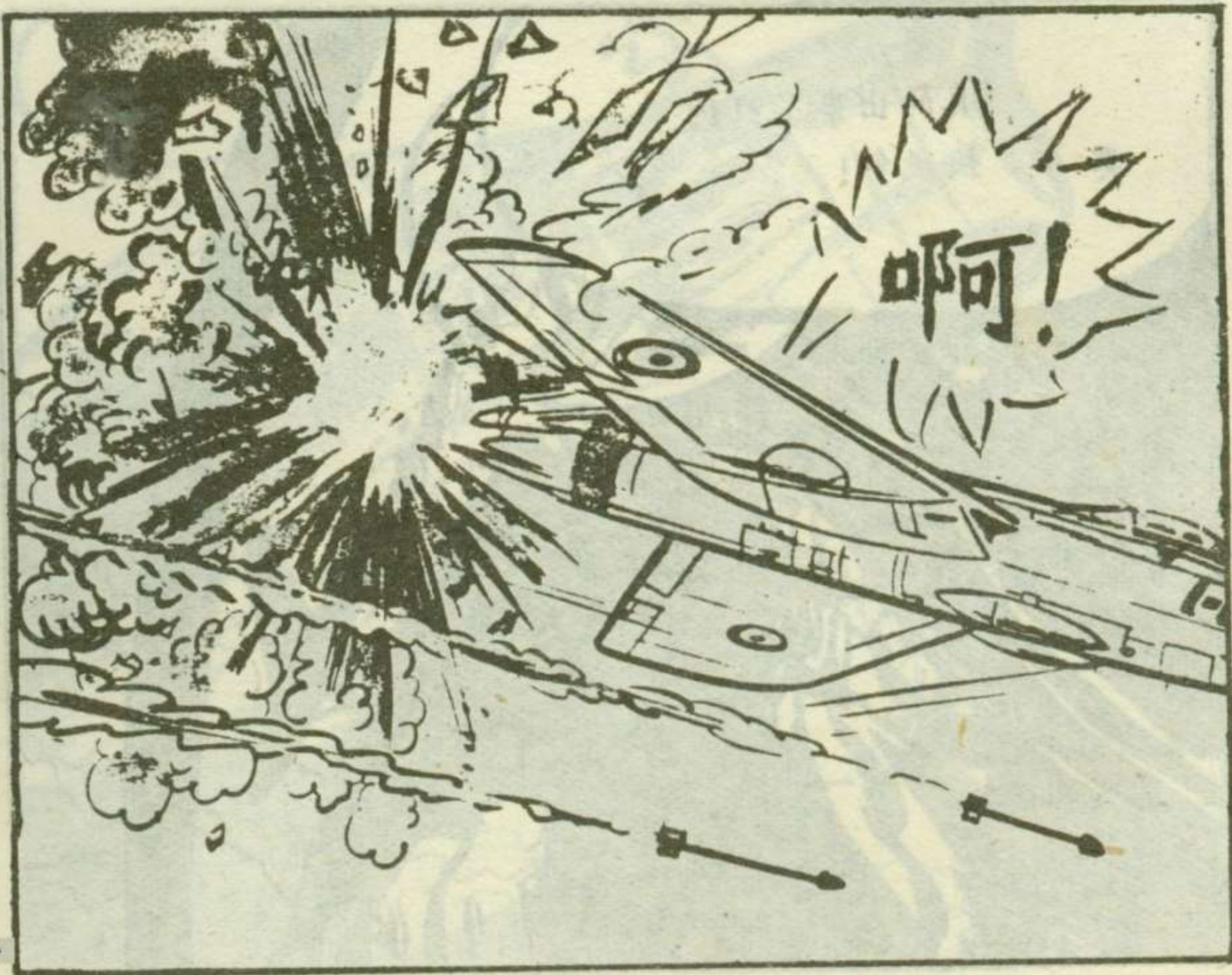
技术编辑：张 兰

白云山扫描制作

本书仅供个人欣赏，切勿转载以及商用，敬请支持原版图书。

中国连环画出版社

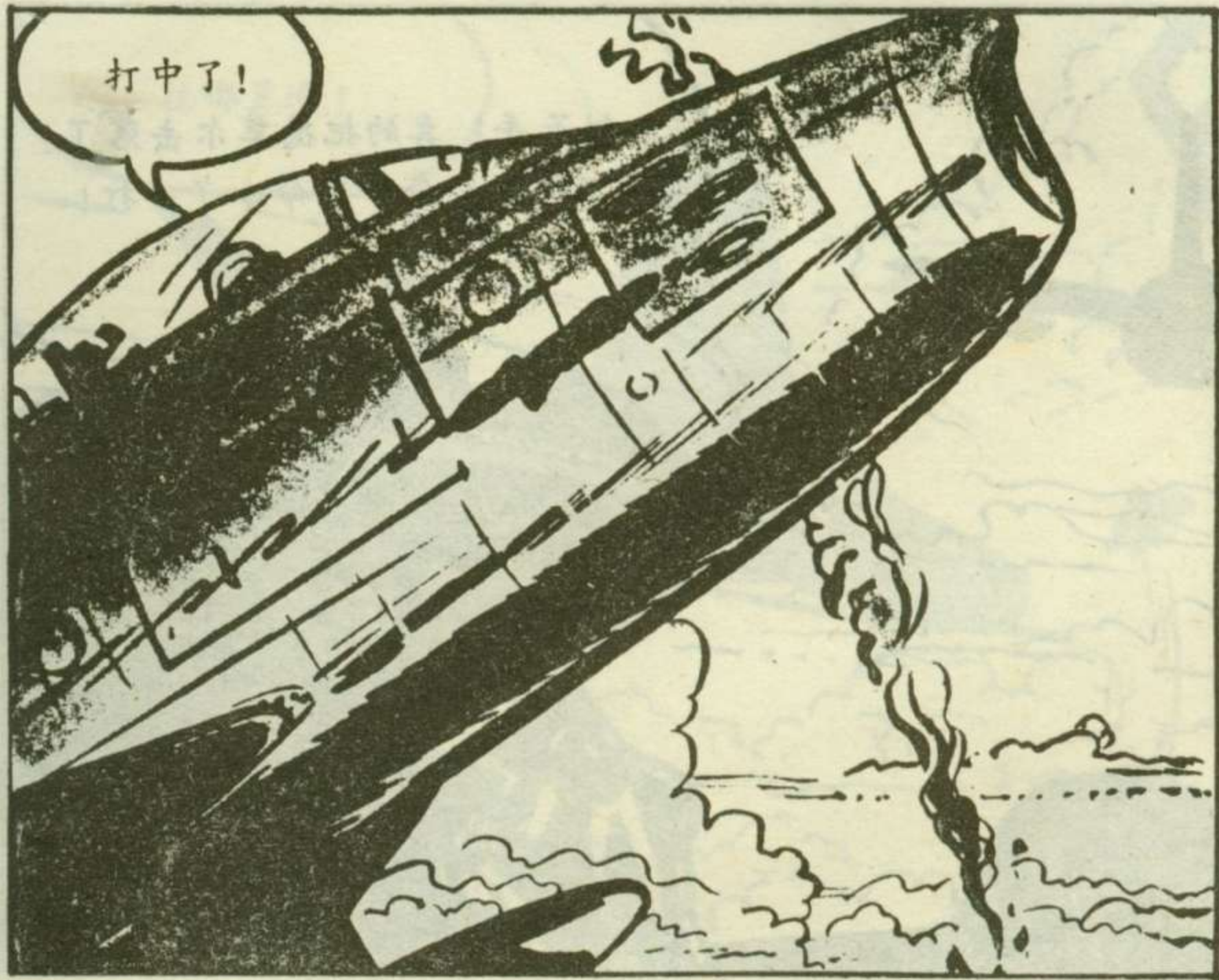
内容提要 “爆破手”集团终于制造了使飞行大队机毁人亡的重大事件，国际舆论哗然，形势更趋紧张。与此同时，又发生了大地震，酿成严重灾害。柯柏的美洲豹飞行大队，一面要同继续进行破坏活动的“爆破手”集团作斗争，同时又要大力投入救灾工作。在抗震救灾工作中，他们以高度的献身精神，轰炸了火山口，使岩浆改道，拯救了一个城市。在与自然的斗争中，“爆破手”集团的阴谋也终于败露，再也混不下去，以彻底失败而告终。美洲豹飞行大队胜利完成任务，队员们飞返各自的祖国。



真的出事了?!!德
莫尔，快跳伞!



打中了!

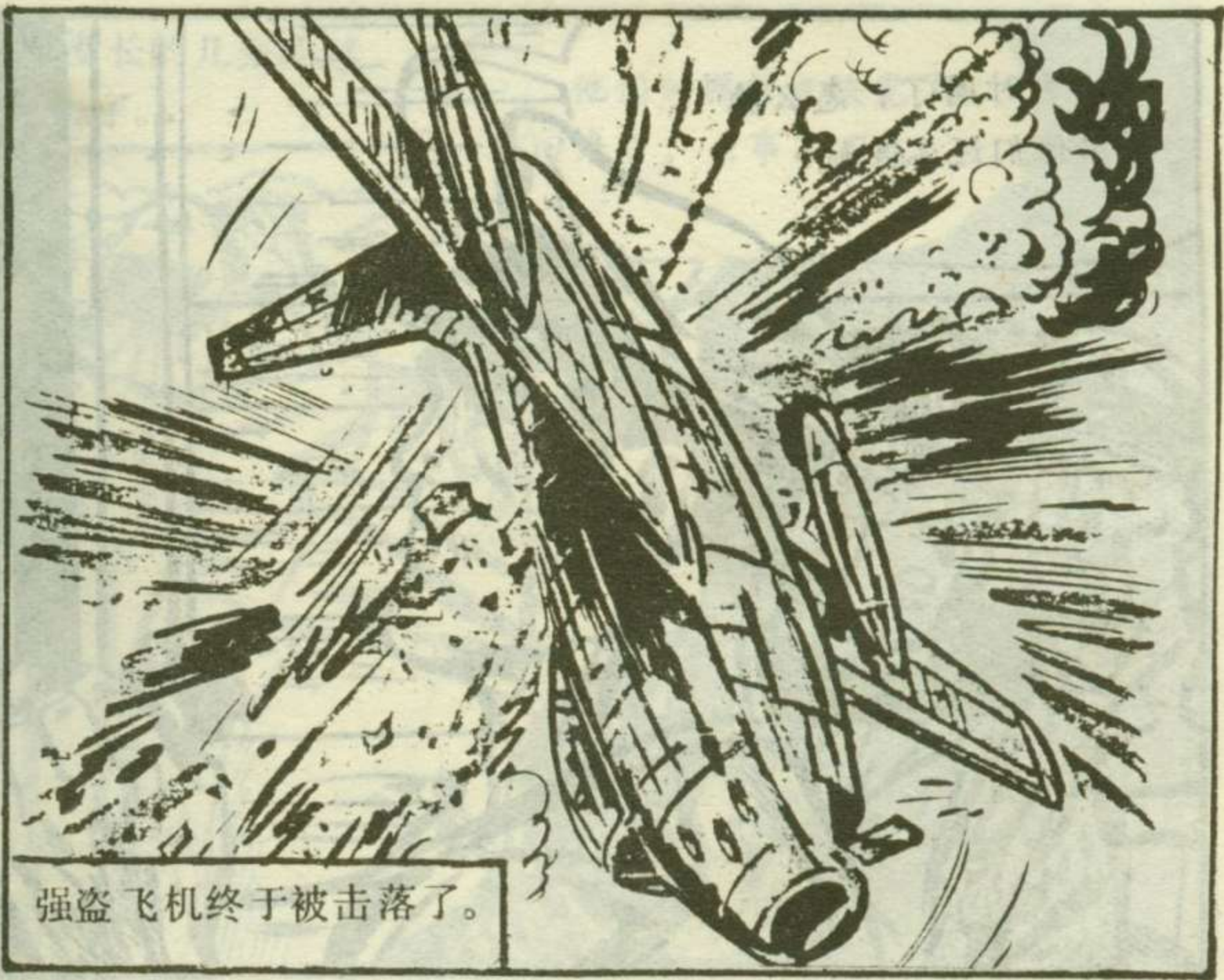


刽子手！真的把德莫尔击落了！
我顾不得什么命令不命令了。打！

往哪里逃！



咬住它！放！



强盗飞机终于被击落了。

到时间了，怎么德
莫尔他们还不返航？



漫长的几分钟过去了。

他们的燃料也快完了，
该回来了。出事了不成？



天哪！德莫尔
一家还等着他呢……

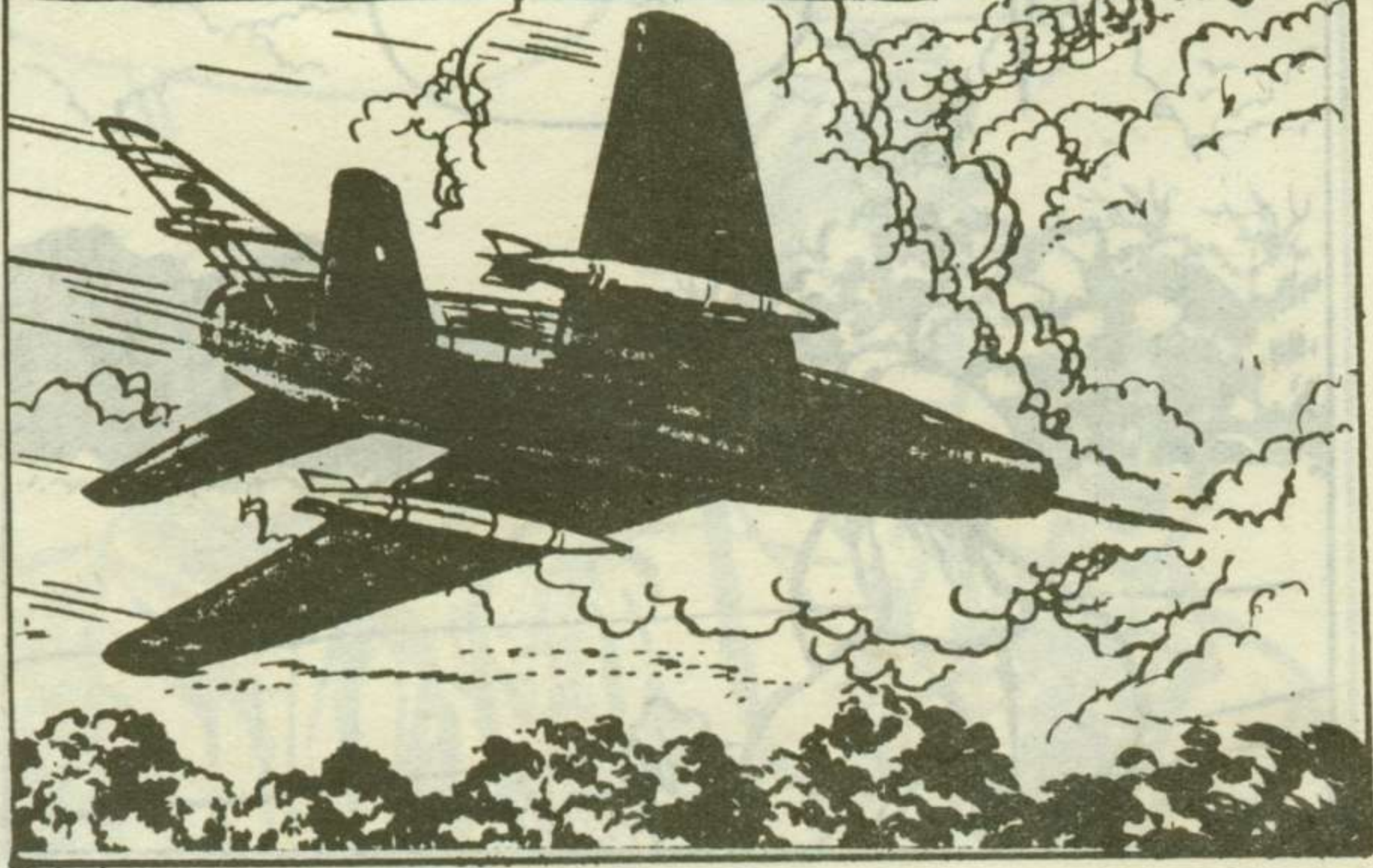
安静！有发动
机的响声。



是他们！
是他们！

怎么只有一
架？是兰格！

他们焦急地等着兰格的飞机着陆。



德莫尔
出事了？不
会的，不可
能！

雷斯特、鲁普
曼，你们登机准备
出发！

是，我
们去找德莫
尔。



你们两人快去德莫尔家，
找个借口，分散妮克尔和孩
子们的注意力。

妮克尔了解飞行时刻表，恐怕瞒不住。

那就说我派他临时执行一项紧急任务去了。

兰格着陆了，快问问去。



兰格，出了什么事？德莫尔呢？

死了！被那架该死的洪都拉斯飞机击落了。柯柏，这是你的责任！

被击落？还有希望
救吗？你为什么不及时
通知基地？

一点希望也没有了，
他没跳伞，连飞机一起
掉进大森林里去了。我
的电台出了故障……

往哪里逃！



多么好的一位伙伴！安息吧，德莫尔。

得了吧，又来表演了。他的死你要负全部责任！



什么？

杀死德莫尔的是你那条不准开火的命令！

兰格，你滚开！
不然我揍死你！

好，我走，你
们这么多人对付我
一个！



但你们拦不住
我打报告，封不住
我的嘴。

柯柏，让我
狠揍他一顿！

别吵了！



兰格心里也不好受，
找我出出气，现在想想
该怎么对妮克尔说？



是啊，孩子们正等着爸爸回去过生日呢！

不能马上把这噩耗告诉他们……



至少要等到今天晚上，要让
妮克尔有思想准备。你先去他家
闲扯点什么。



我立即与国际委员会通话，汇报情况。

雷斯特和鲁普曼呢？

这肯定不是洪都拉斯干的。





我让他们去出事地点调查……巡航仍正常进行。



柯柏，太可怕了！
德莫尔怎么会死呢？

卡摩纳，先
别到处嚷嚷。

我命令：24小时内保密，
尤其不能让报界知道。



是，洪都拉斯
方面作如何反应？

为慎重起见，
暂不说出去为好。

他们一定仍
旧否认，并且会
提出反抗议。



还会说是尼加拉瓜
方面伪装他们的飞机干的……

是吗？

造谣！

诬蔑！

先别激动，要调查。必须把飞机的残骸找到。



雷斯特和鲁
普曼返航了。



柯柏赶到停机坪。

怎么样？

一片热带林海！无法找到飞机坠落在什么地方。

那怎么办？暂且瞒
住妮克尔和孩子们……

都是原始森
林，很难进去。



今晚我给他
悄悄透点消息，
你陪我去吧。

不行，我掩饰
不了我的痛苦……



可我无论如何要
克制自己的感情。

稍后。

嗨，我们来晚了。
还有我们的分吗？

都给你
们留着呢。

我也有分。

大家都有，
不用急。

队长，你真是铁石心肠，人家孩子过生日，你却把爸爸给支走了。……

雅克椰娜，
说这些话干吗？



不要紧的。

妮克尔，真抱歉，那
项任务只能由你丈夫和兰格去
完成



没关系，你们
飞行员紧急任务多，
我早就习惯了。

这时，有人在暗中活动。

老大，老大！目的已达到，两国会冲突起来的。只是柯柏还想捂着，咱要让他捂不住！



HONDURAS



MEXICO



NICARAGUA



PANAMA





我要向报界透露，
在两国关系上火上浇
油！

好极了！



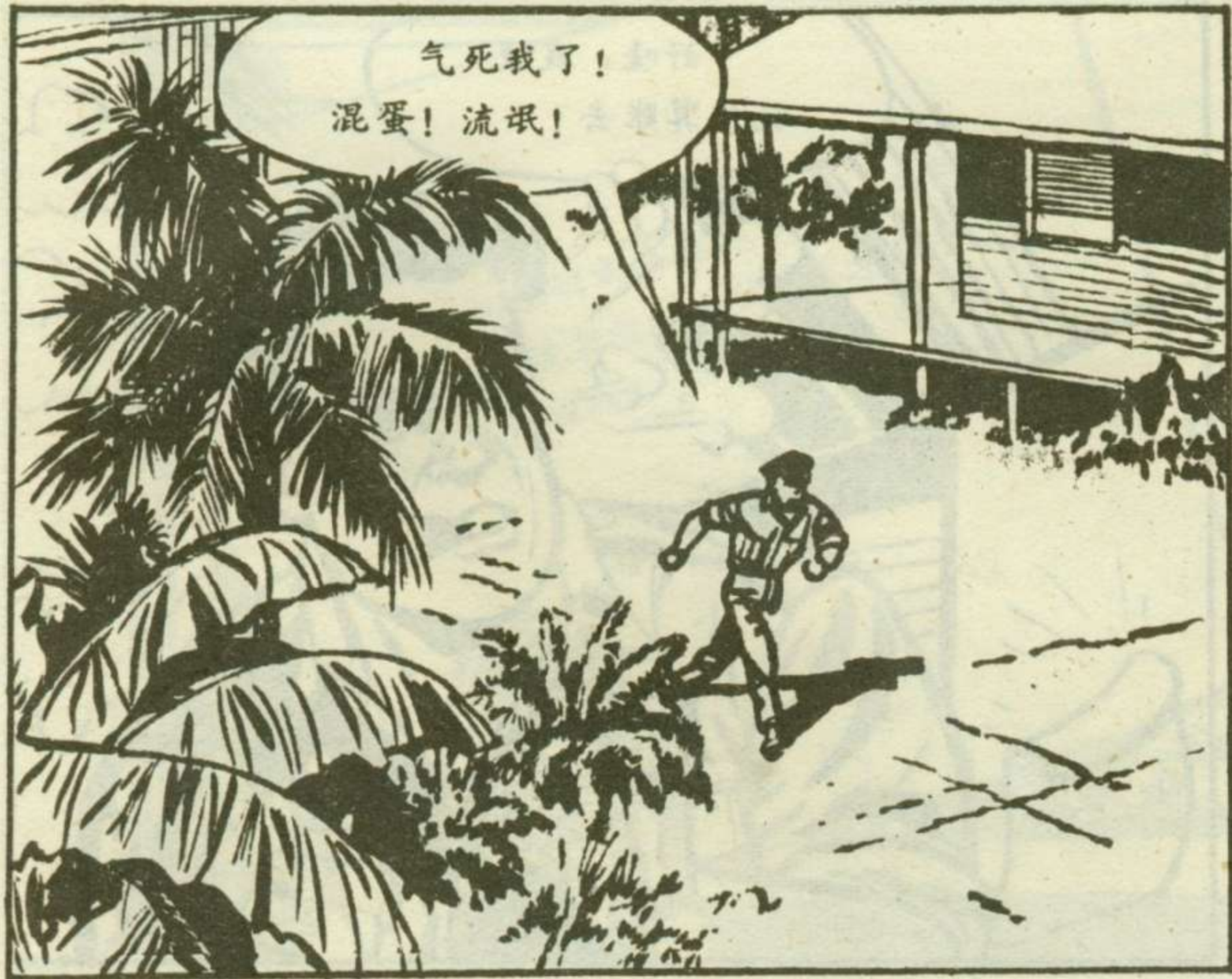
又是柯柏这小子！老子跟他拚了！

柯柏他们都在德莫尔家，说是
由于你不掩护长机而使他惨遭毒手。
你是有口难辩！

一位朋友

好哇，我找
他们算账去！

气死我了！
混蛋！流氓！





喂，我来了！

兰格！

喂，兰
格，德莫尔
也回来了吧？

天呀！
你是一个人
回来的？

呃……

我爸爸
爸呢？

狄迪埃，请你夫妇
俩带孩子出去玩玩。

不用装
蒜，混蛋！



你们都
疯了？

想报复？你
还是个人吗？

到外面去！
我宰了你！



但妮克尔马上就猜到了。

哦！哦！
我的天哪！



我不敢马上告诉你……今天是
孩子的生日，妮克尔，坚强些，多
想想孩子……





德莫尔是
个真正的飞行
员。你象他一
样，也是个坚
强、勇敢的人。

我可不知道你们
还瞒着德莫尔夫人……
我上当了！

撒谎！



我刚收到一张便条，
说你们当着妮克尔的面
说我的坏话……

得了！谁会
相信你这套鬼话！



你说的是真话？

我可以
对天发誓！

发誓我们也不信!

那我还跟你们
罗嗦些什么! 见你
们的鬼去吧!

你滚！滚
回美国去！

害群
之马！



狄迪埃，看见妮克
尔那样子，我更害怕了。
明天轮到我怎么办？



雅克琳娜，冷静点！

我们回法国去，
不要当飞行员了！



来，我跟你说话。

都是兰
格造成的。

来的第一
天就应该驱逐
他。

大家回屋。

柯柏，我们
再也耐不住了！

让兰格立即回国去！

可是事情的主要原因并不是兰格。

那还有什么主要原因？

队长。



出号外了，尼加拉
瓜所有的报纸都刊登了
德莫尔被击落的消息。
一片抗议声……



说了封锁消息，
谁泄露出去的？



妮克尔了解飞行时刻表，恐怕瞒不住。

那就说我派他临时执行一项紧急任务去了。

兰格着陆了，快问问去。



卡摩纳的态度好象
跟一般人不一样……



我想战争会打起来的……我们对此无能为力……

这是什
么意思？

突然地动山摇。

什么声音？

好大的隆隆声！从哪里来的？

地震！地震！



确是一次大地震。
整个基地都慌乱起来。



大家要镇定！狄迪
埃立即回家！拉弗勒、
路杰利照顾好妮克尔和
孩子！



鲁普曼随我到机场，防止飞机出事！



当心!



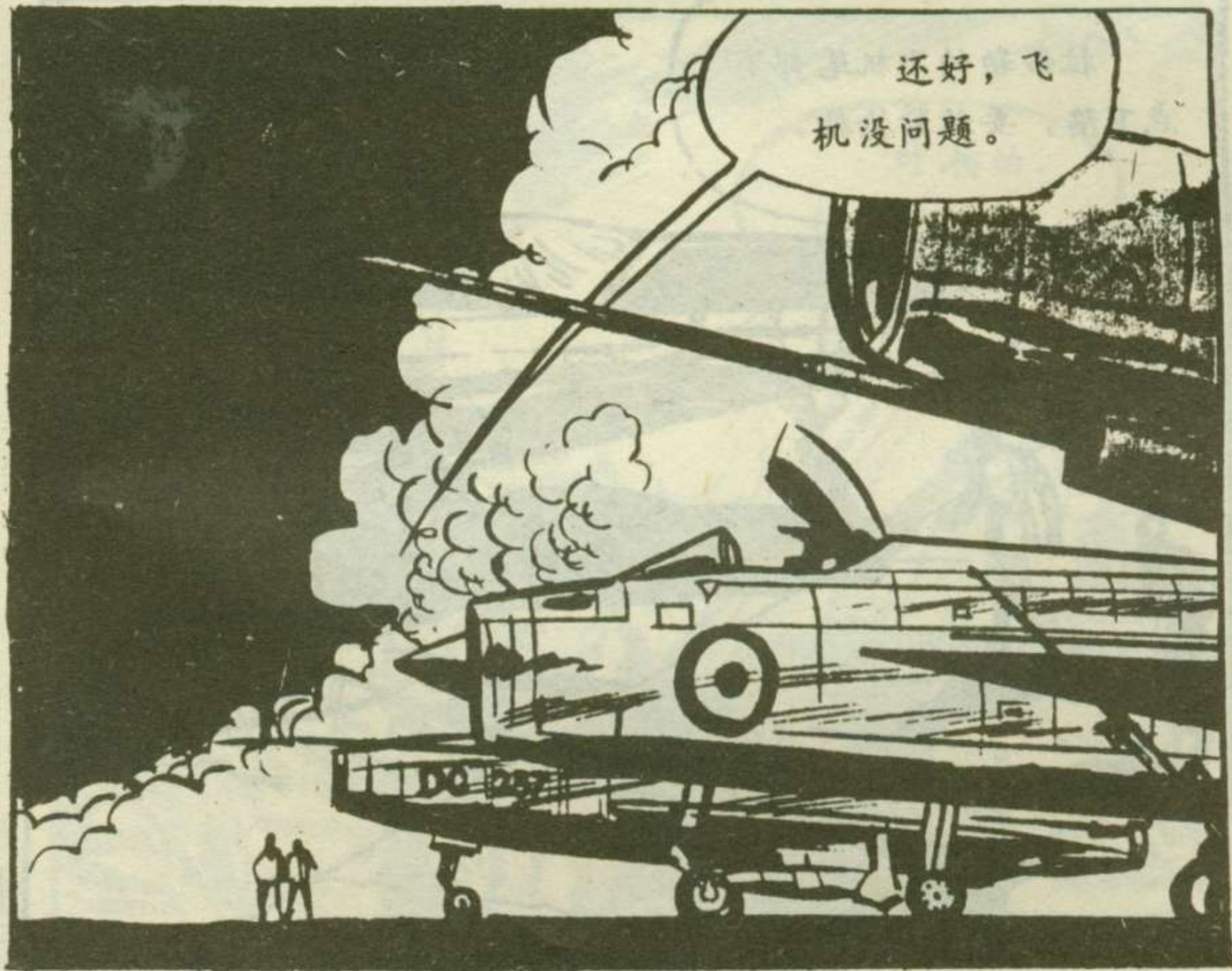
好險！

不是你，我就
掉进去了！



啊呀，震
得更厉害了！

还好，飞
机没问题。



拉弗勒的飞机尾部有
点下陷，要赶紧抢救。



要设法把
飞机固定住。

对,柯柏。
但没有人手。

都跑了？不行！
要拦住他们！

站住！不站住
我就开枪啦！



跑有什么用？
又往哪里跑？

你们都是当兵的，是最勇敢的人。外面有百姓要你们去救援；这里有飞机和设备要你们去抢救……



在柯柏的指挥下，
大家镇定下来。

我们分成两批：
一批固定飞机；一批
抢救设备。



地震慢慢平息下来。

柯柏，我们的飞机都完好，
可以随时起飞。

临时帐篷都已搭好，
两家家属都搬进去了。

现在做好一切准备。接到命令，立即起飞，救援灾民！

兰格也参加？



谁也不愿
跟他编队！

柯柏，刚才察看了跑道，
稍加修理就可使用。



洪都拉斯也遭重灾，现在不会来偷袭我们吧？



电台一
修好，立即
与各方面联
系。

喂！喂……有个电台回答了，
是尼加拉瓜首都马那瓜……

立即回话！

震中在洪都拉斯和萨尔瓦多两国交界处。灾情严重，通讯联络中断……

对方怎么说？

那一帶都是火山區，如果地震
引起火山爆發，後果就更加嚴重。



因此马那瓜当局请求我们给以
协助，立即派机去灾区了解情况……

尼加拉瓜的飞机都砸
在机库里了，只得依靠国际
监督部队了。

立即回报，
我们马上行动。

柯柏来到跑道。

跑道大部分修好，
可以使用，大家要小心
起降……20分钟后宣布
任务。

但愿地震
已经过去。



20分钟后。

由于通讯得不到保证，大家要低空飞行，不要等燃料快用完了才返航。



如果无法在机场降落，就在平地着陆。

对不起，
我来晚了。

哈哈，大概是老婆
一听你要起飞，又哭闹
了吧！

兰格，你……

你出去，这里不需要你！

拉弗勒，不能那么说！现在需要所有的人。



柯柏说得好。
我跟兰格编队。



雷斯特
和我编队？
不干！

现在是什么时候！
别吵了。兰格和雷斯特
巡视边境东段……



鲁普曼和路杰利负
责边境中段……



我和拉弗勒去西段，那里火山集中……

我呢？

狄迪埃，你留在基地负责
情报，沟通上下情况。

我留下？



这个工作总要有人
干，而且也非常重要。



我不干。我不是胆小鬼！我
也不因为老婆哭闹就当个废物！

狄迪埃，
我了解你，你
不是那样的人。



但是这是命令！不能再
耽搁了，立即行动。

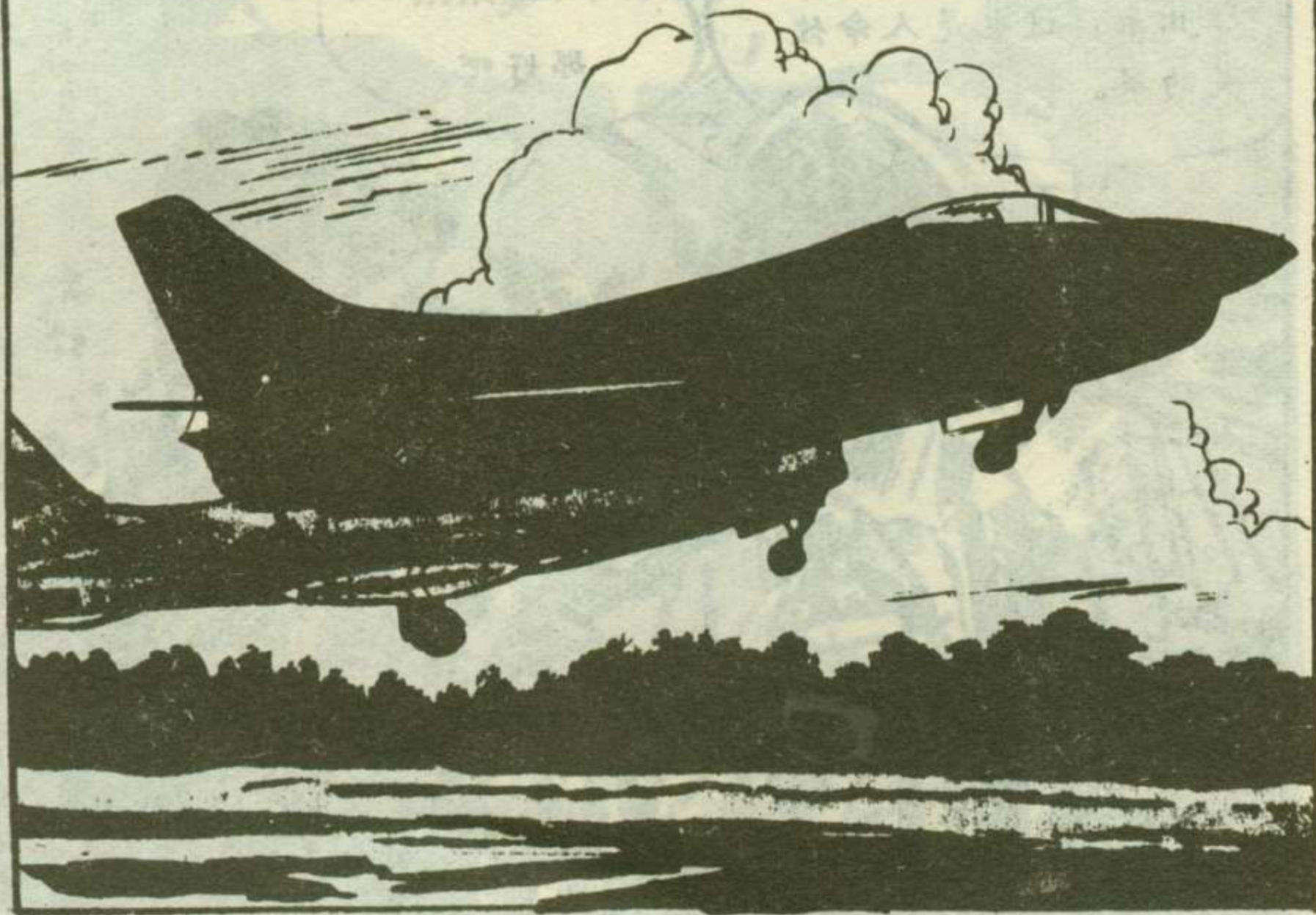


我们靠你把情报整理出来，这也是人命攸关的事。

唉……
那好吧。



几分钟后，美洲豹飞行大队全体编队起飞。



狄迪埃仰望
天空叹息不已。

都是雅克琳娜
害得我……



又是那个老大在策划阴谋。

老大，地震破坏了
我们的计划；现在两国
都忙于救灾，那顾得上
打仗！

比利时飞行员德莫尔的死所
激起的怒火消失了……

另想办法！

听着，25号，我们继续派飞机
袭击做救援工作的国际监督部队的
飞机。注意反应。



那……是不是过分了……

一不做，二不休，否则
挑不起两国的敌对情绪，我
的计划就完了。



不同意?

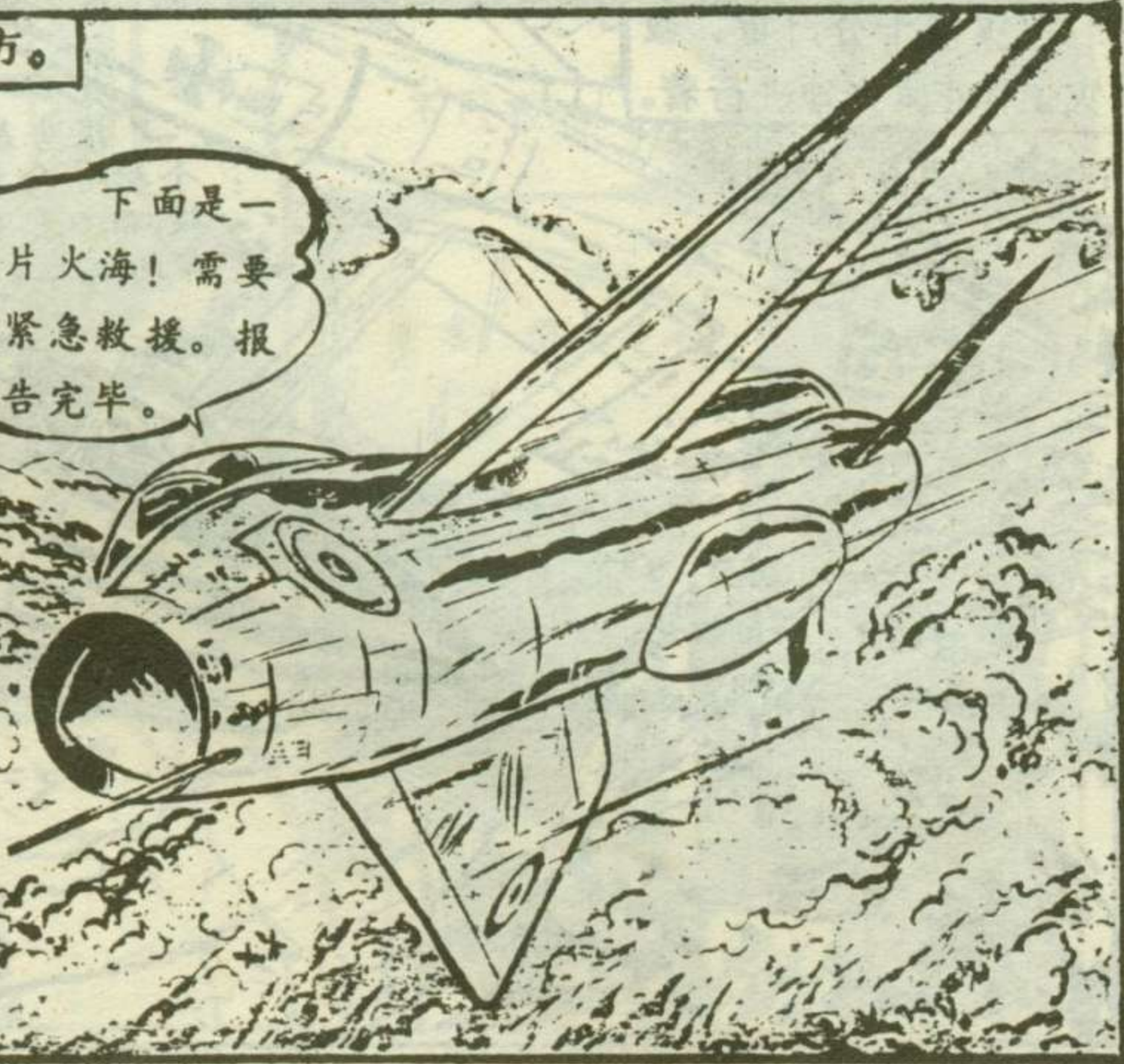
同意! 同
意! 您真是个
天才!

灾情十分严重。救
灾工作正紧张地进行着。

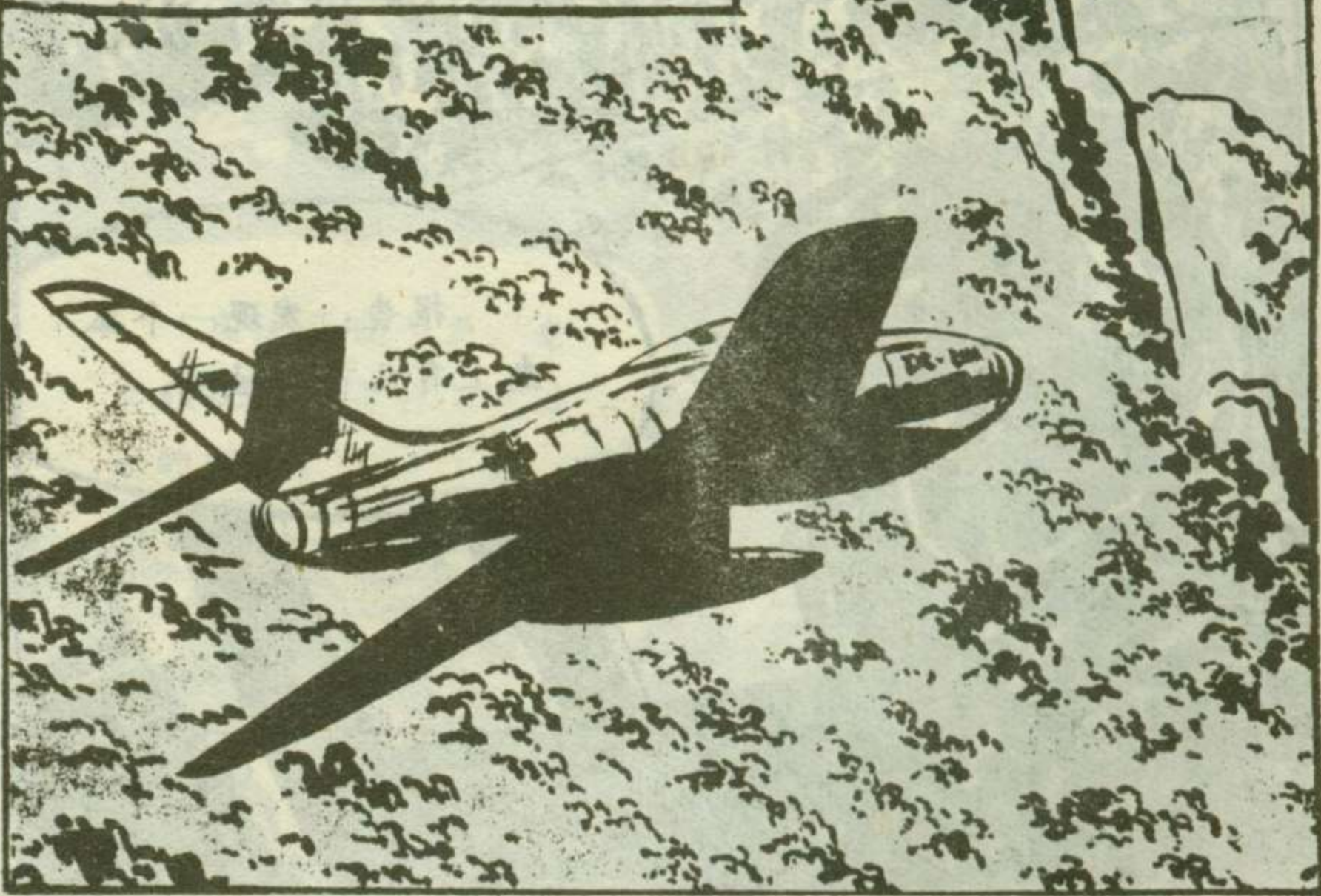
报告基地，这
个村子全部被地震
破坏，看不见有生
命的迹象。

另一个地方。

下面是一片火海！需要紧急救援。报告完毕。



飞行员们废寝忘食，不顾危险，
日夜巡航在丛山峻岭中。





报告：发现一个孤
岛上有几百人被困。

在这段日子里，老百姓把飞机当作上帝派来的使者。

柯柏，你太累了，
我替你飞吧！

不，狄迪埃。
以后再说。



拉弗勒，我们必须进入科西圭纳火山地区上空。

看来十分危险，那里布满了火山乌云。



要豁得出去！一定要穿过乌云！
走！向死亡进军！

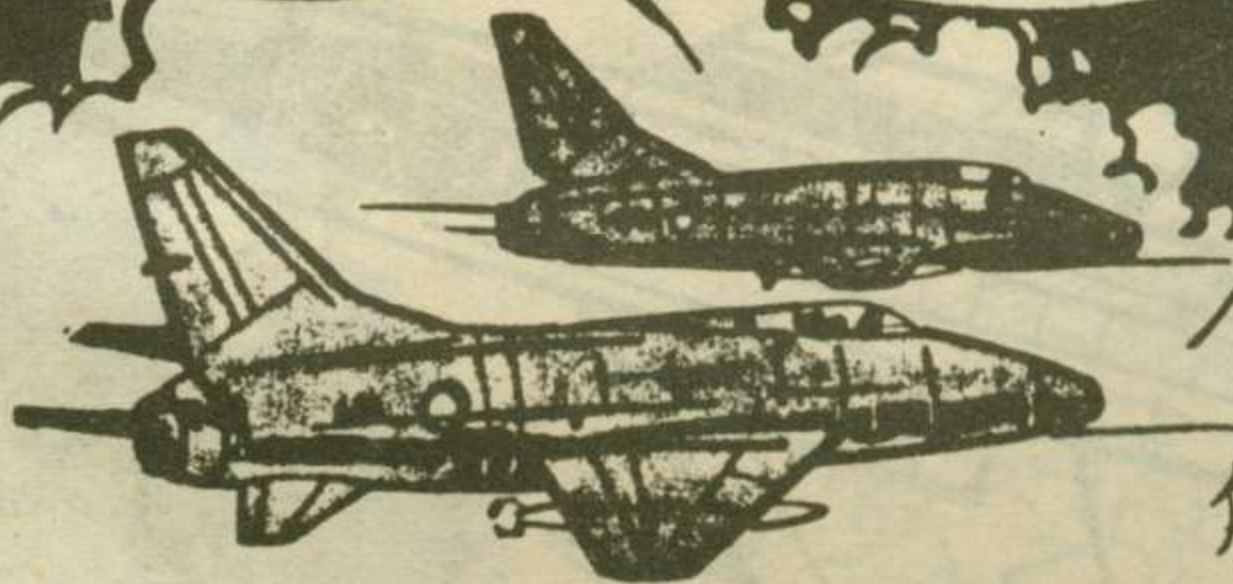
行。说向天堂
进军更好。



两人毫不犹豫，毅然向火山地区飞行。

柯柏，离火山不远了吧？

到了。令人担心的是，火山的南坡有一座小城市。

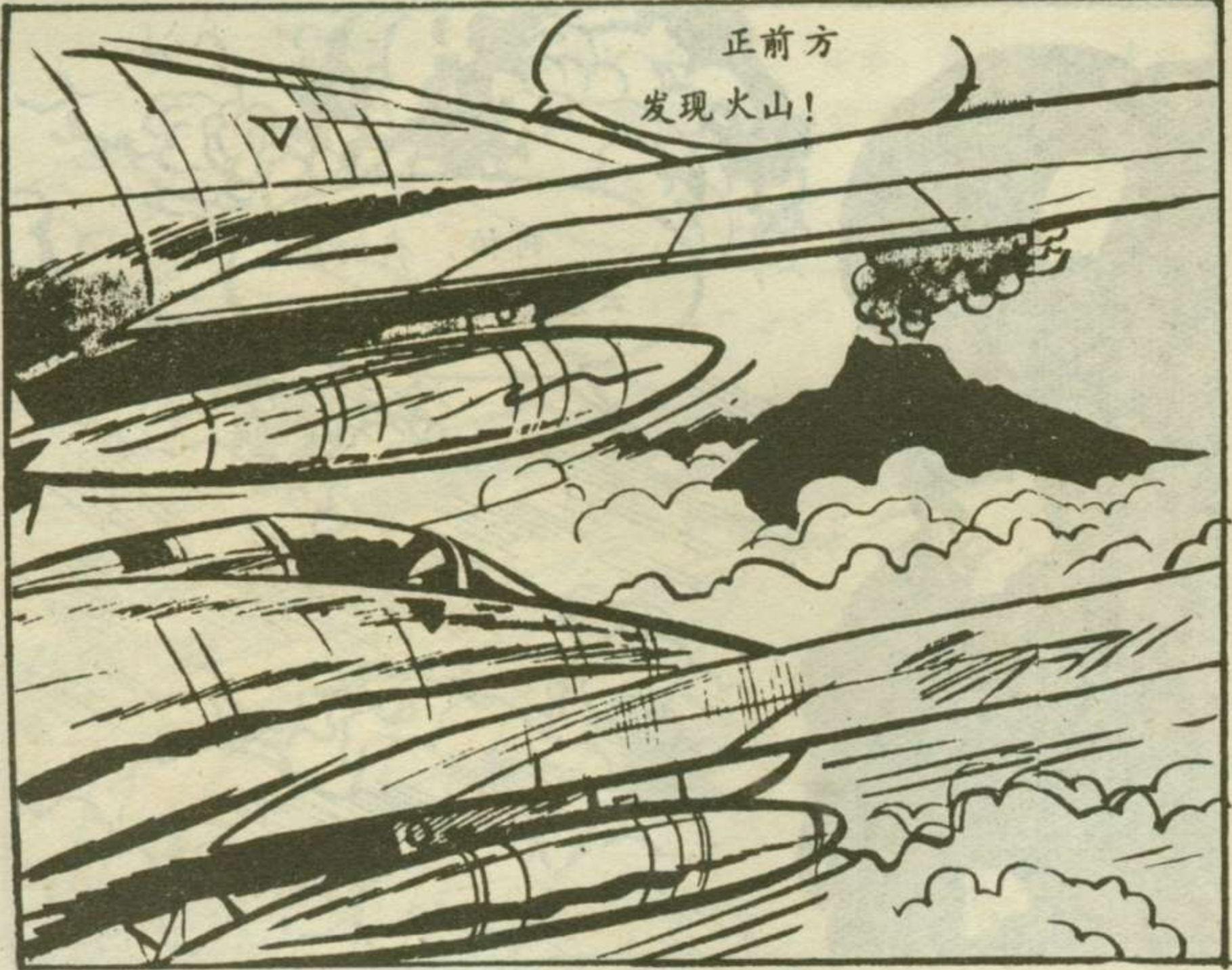


大水！拉弗勒，你看，那座小城被水困住了。所有的河坝都经受不住这么厉害的地震。





正前方
发现火山!

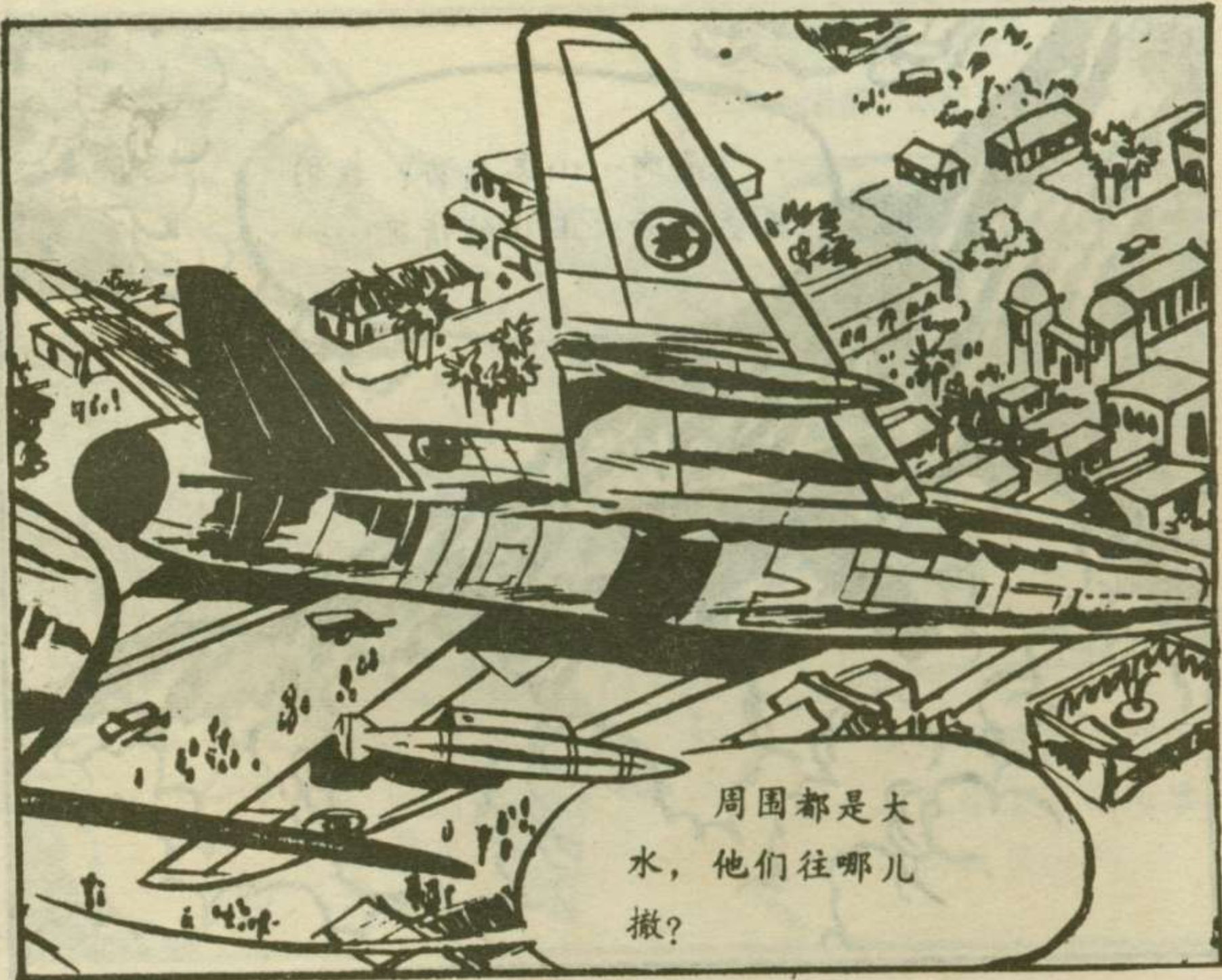


火山口里尽是岩浆！
随时都会爆发。

爆发，岩浆就会从
那个缺口往外溢，下面
正好是那座城市。



应立即向城里幸存
下来的居民发出马上撤
离的警报！



周围都是大水，他们往哪儿撤？



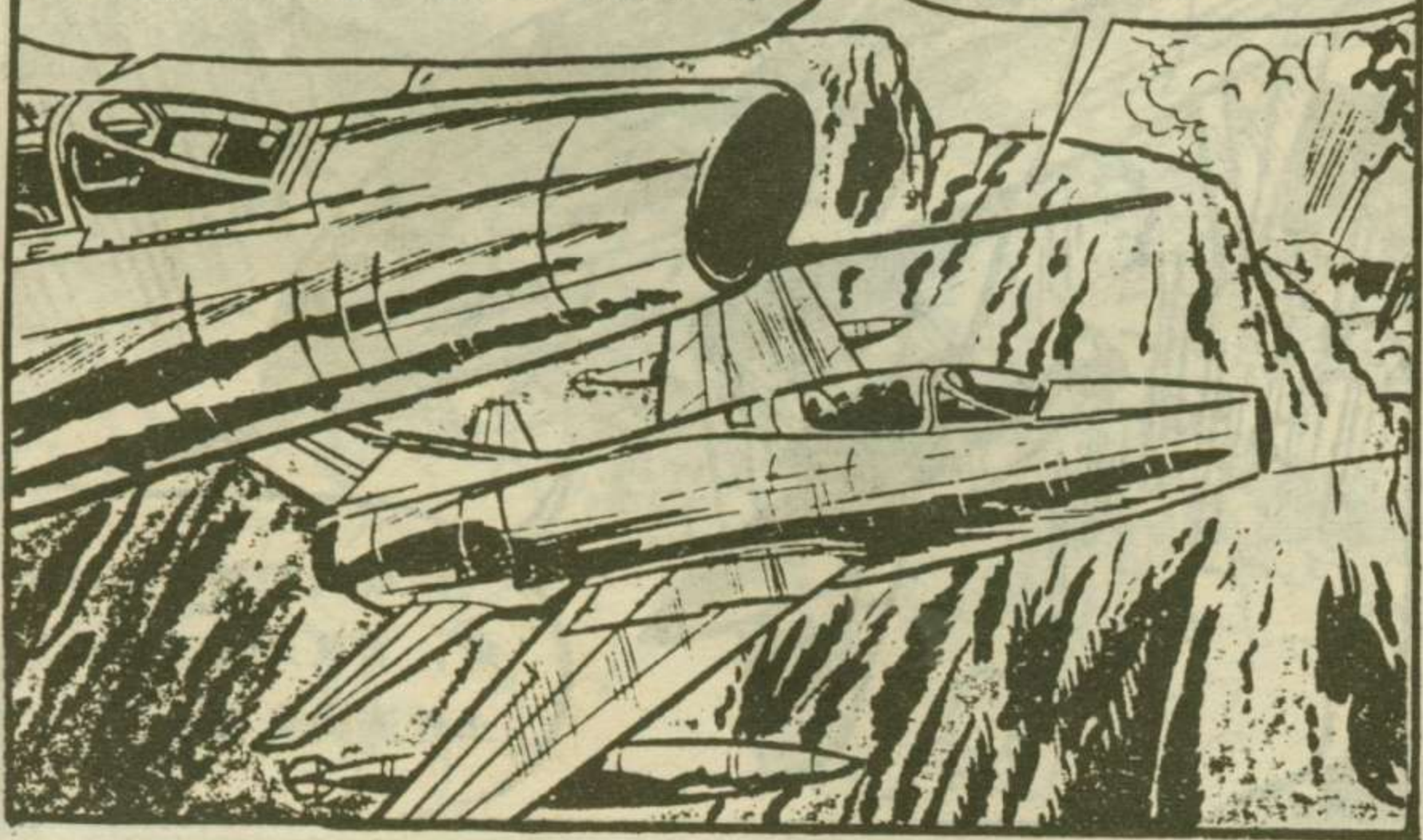
是啊……怎么办？我们
再去看看火山口的情况……

两架飞机又冒着火山喷出的
热浪和岩渣，低空飞行。

缺口下确实正对南
坡，岩浆外溢，顺山坡
正好流向城区……

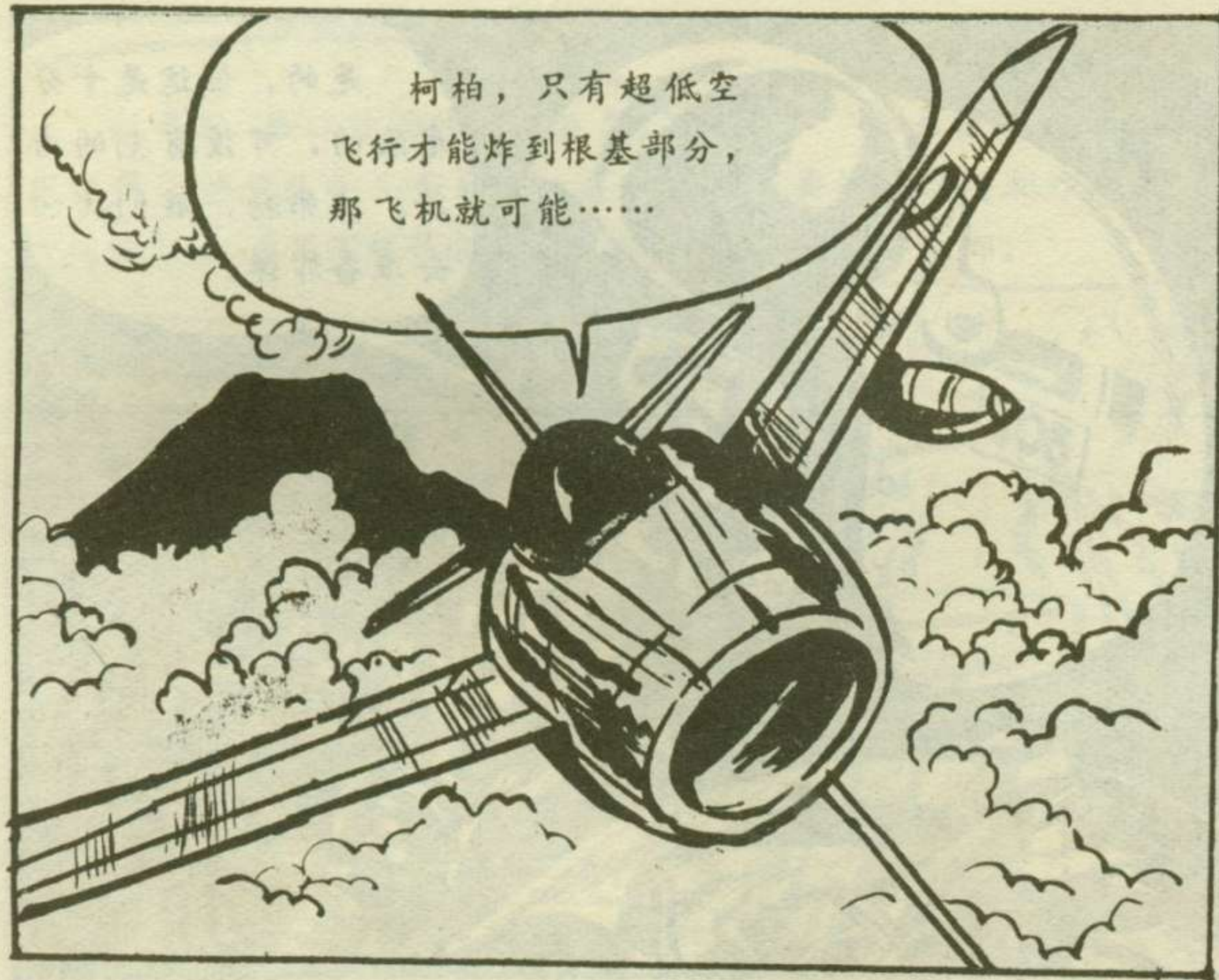
拉弗勒，缺口对面的峭壁虽高，
但很薄，并且已有几条裂缝。若能
把这边炸开，岩浆不就往这边流了吗？

那么城市就能得救。
要炸，就要把炸弹扔到
岩壁的根部。



是的，但这是十分危险的，可没有别的办法。拉弗勒，我们快回去准备炸弹。

柯柏，只有超低空
飞行才能炸到根基部分，
那飞机就可能……





我明白你的意思。
可城里千万人的生命财产能否得救，就看我们这一着了。

你想自我牺牲？不行！应该我去！

回到机场。

快给我的飞机加满
油，挂上穿甲炸弹！

挂炸弹？



我最年轻，
应由我去执
行！

你是队长，不
能去。让我去……

你们都飞过了，
我还没放飞过呢！



得了，都別爭
了，有種的抽籤決
定！

一边呆着去！
你这种人没资格跟
我们争任务！

你想抽签？
抽的时候你就会
溜之大吉。

放心。我天
不怕，地不怕，
死也不怕！

柯柏，既
然争执不下，
就抽签吧！



好，有家
口的不参加。

不行！我也是飞行员！

只有一张白签,其余都有个十字。
抽到白签的人去执行这项任务。

我先抽!

有“十”字。好，我一向是虔诚的。



没抽到!

也是“十”字。



“十”字。”！

也有“十”字

我也抽到帶“十”字的！



白签！任务归我了！

只有一件事拜托大家，先别让
雅克 琳娜知道。不然我活着回来了，
她倒先死了。

行，放心。不过你
毕竟有妻儿，还是让我
替你去吧！



不!我去定了!
什么时候起飞?

现在天黑了。
为准确起见,天
亮后起飞。



我明晨四时起飞。

还是再
考虑一下吧

决心已定，不必再说了！

他有没有脱险的可能？

很小。火山口热浪
翻滚，又必须超低空飞
行才能炸准……

柯柏，万一狄迪埃出了事，雅克琳娜就活不成了。那就只留下一个孤儿了……

劝他不去等于看不起他……

绝不能让他去。想个办法我替他去……

让我们先为他祈祷吧，也许
还有一线生还的希望。

有了，我去把他灌醉……



两小时后。

路杰利来了！

他来干什么？
还带来一瓶酒？

狄迪埃，今天我生日，
想找个亲近的人庆祝一下，
陪我干了它！

不！不！
我不喝！

人家路杰利过生日，
高兴，你就陪他喝几杯。

唔，他想
把我灌醉。

不喝就不够朋
友。

与此同时，基地附近的荒野里策划着新的阴谋。

明晨四时去炸火山口，只去一架，是偷袭的好机会。

好，不放过这个机会。我仍派假洪都拉斯的飞机去。



狄迪埃的家里。

现在为你的健康再……再
干……这杯！

干！我干！

他醉倒了。他平时滴酒不沾的。今天我看他是想把你灌醉……

可能他今天高兴。让他睡吧。他们这几天都够辛苦的……

谢谢你，好心的路杰利，我领情了。

20分钟后。

第二天清晨将近四时。

谢谢老天，都熟睡着。不然我难以脱身出去。



狄迪埃，你不必去了，命令
改了，由我去。……

改命令
了？不可能！

你有妻儿还决意去牺牲，这不是
装的。所以改命令了。

谁决
定的？

我决定的！着！

对不起，不这样你活不下来。我反正是老
光棍一条，无牵无挂，死就死了……



几分钟之后。

兰格，这么早来干什么？还穿着飞行服？

那你呢？想替他去？不，还是我去。我刚才已经跟他说了我去是想恢复我的名誉，好不容易才把他说服的。

那我陪你去。本来我想陪狄迪
埃去。他若没炸成我接着炸。

不是陪吧？你是想
抢在前面去炸，对不？





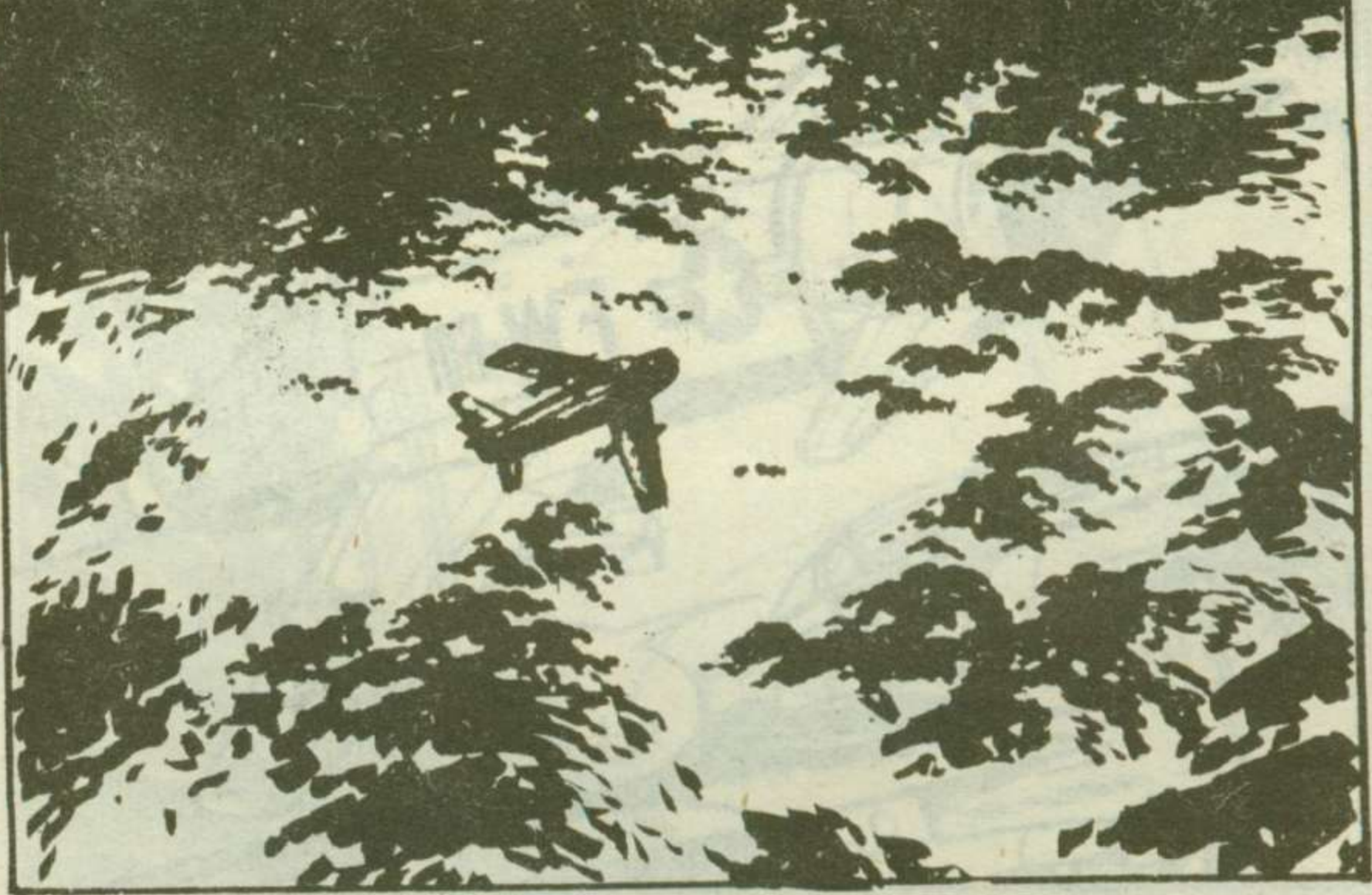
兰格，等等。

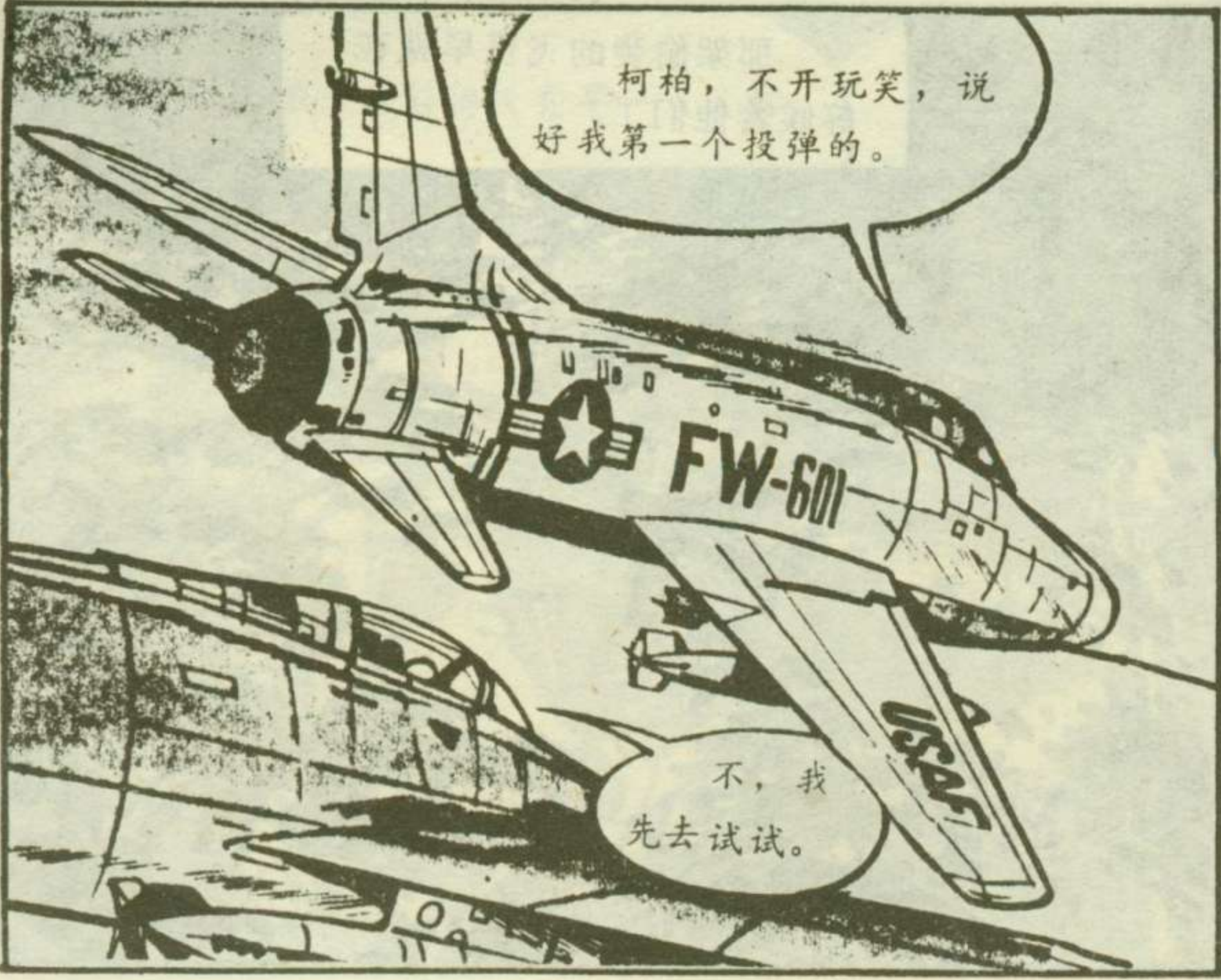
什么事？

我十分后悔没有早一点了解
你……

别感情太丰富
了。出发！

那架偷袭的飞机早就在
等候着他们了。





柯柏，不开玩笑，说好我第一个投弹的。

不，我先去试试。



正在争执不下的时候。

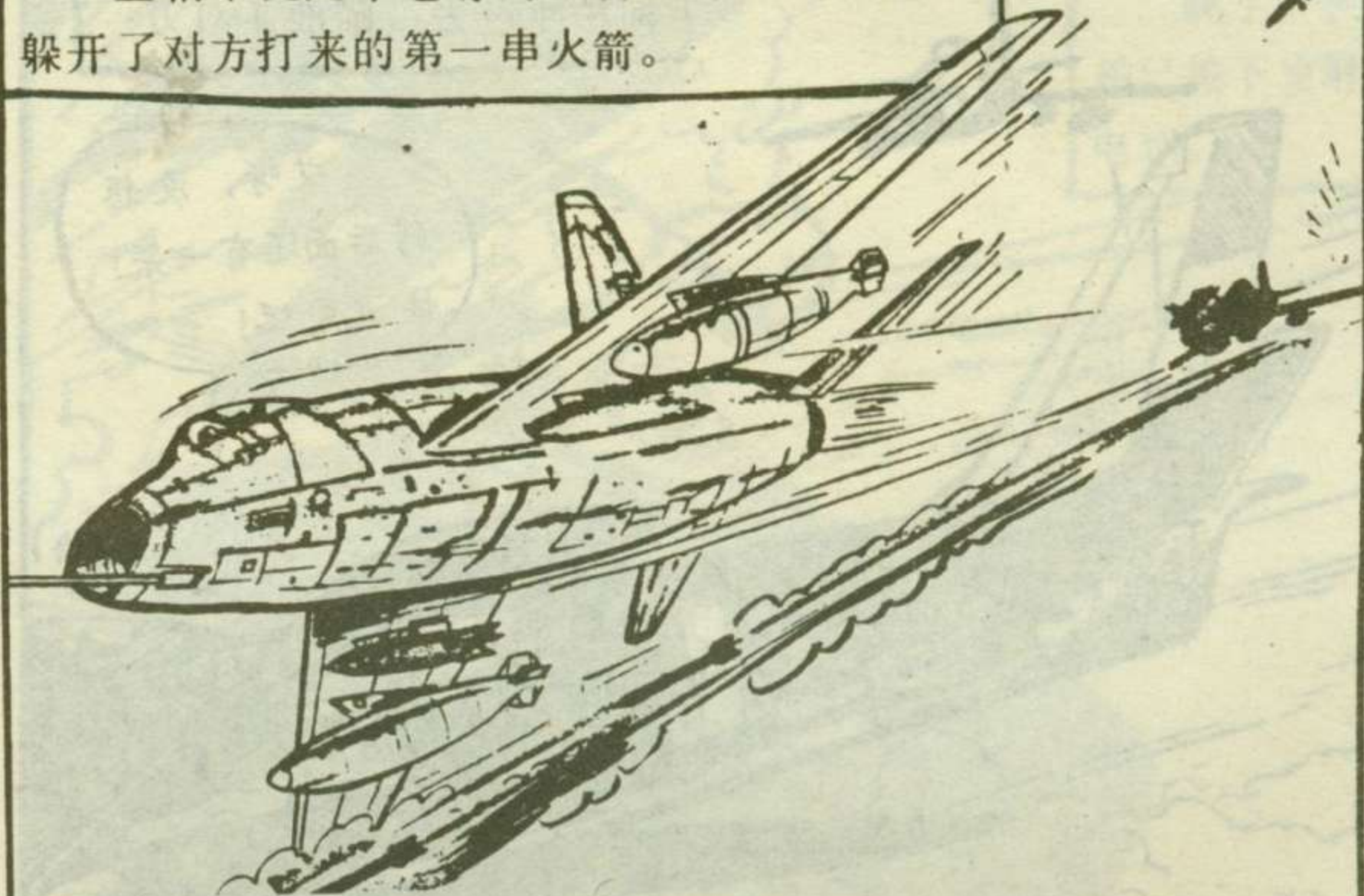
?!?

有飞机！还是带有
洪都拉斯标志的。



兰格,快闪开!
后面有人偷袭!

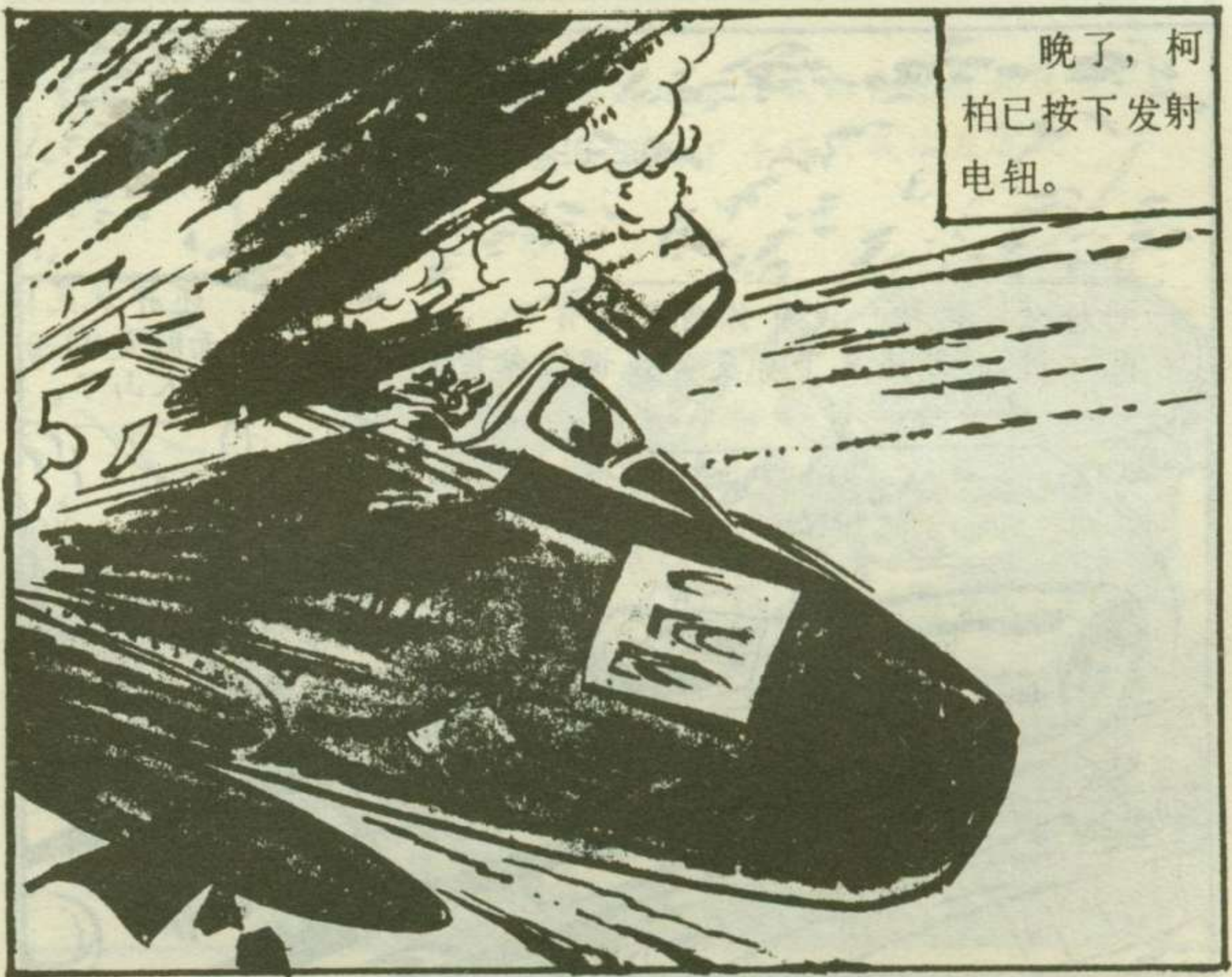
兰格不愧是个老练的飞行员。他一个侧滑，
躲开了对方打来的第一串火箭。

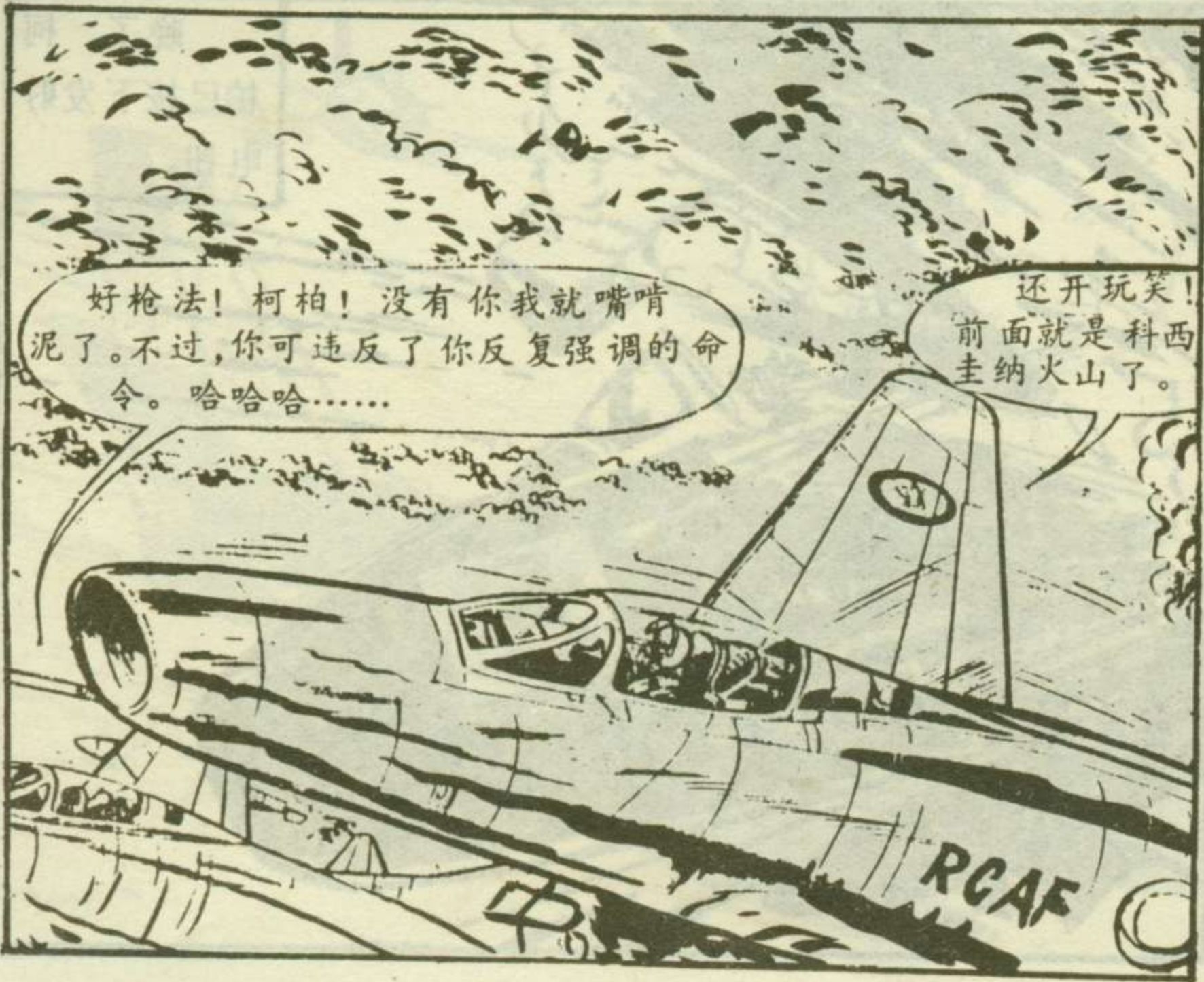


柯柏冲过去，瞄准了对方。

哎呀，没想到后面还有一架！
快逃命吧！

晚了，柯
柏已按下发射
电钮。





好枪法！柯柏！没有你我就嘴啃泥了。不过，你可违反了你反复强调的命令。哈哈……

还开玩笑！
前面就是科西圭纳火山了。

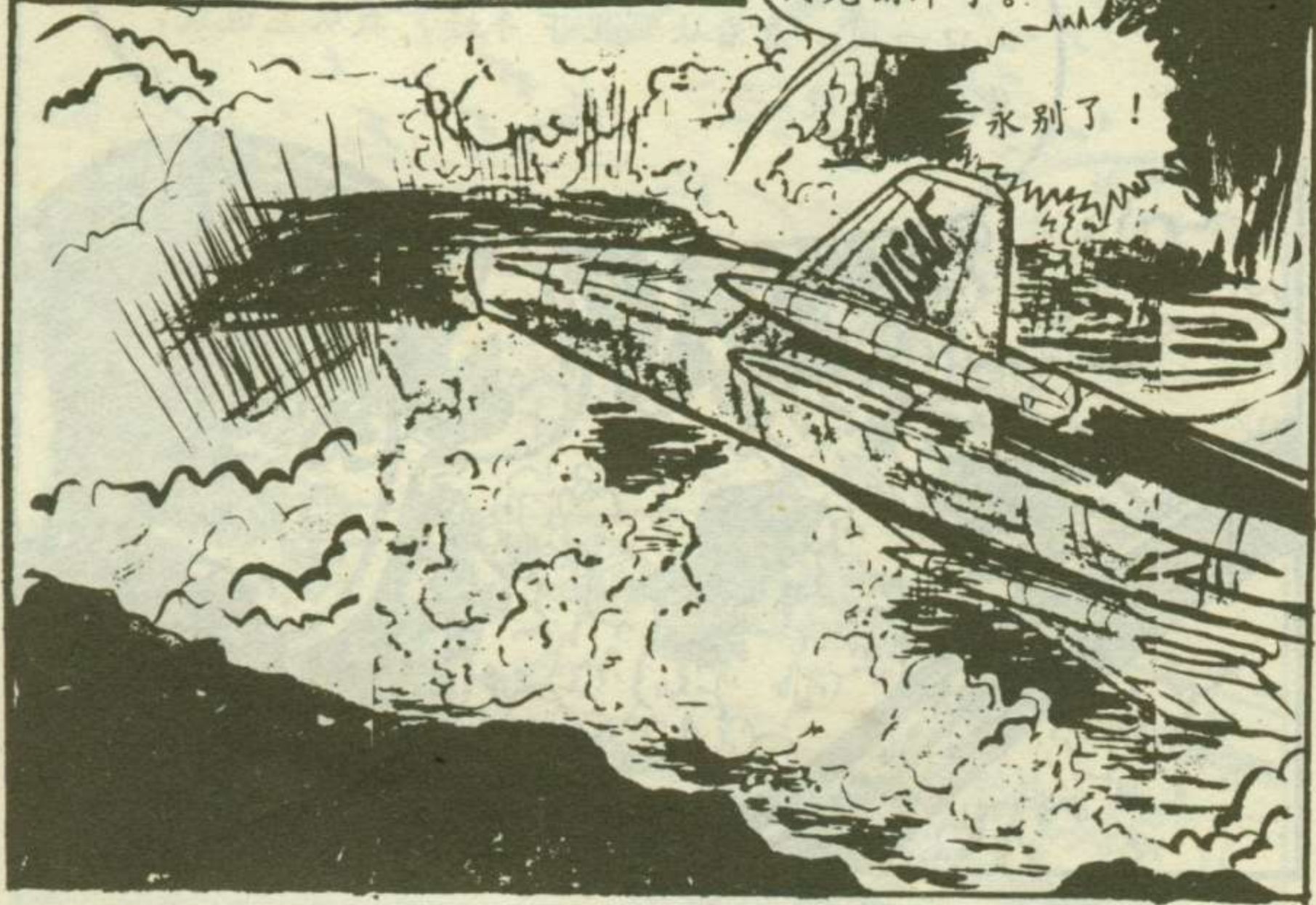
我看不清，尽是烟尘。我们先分两头绕火山口一周，看看从哪里下手好。我从左边绕，你从右边绕。



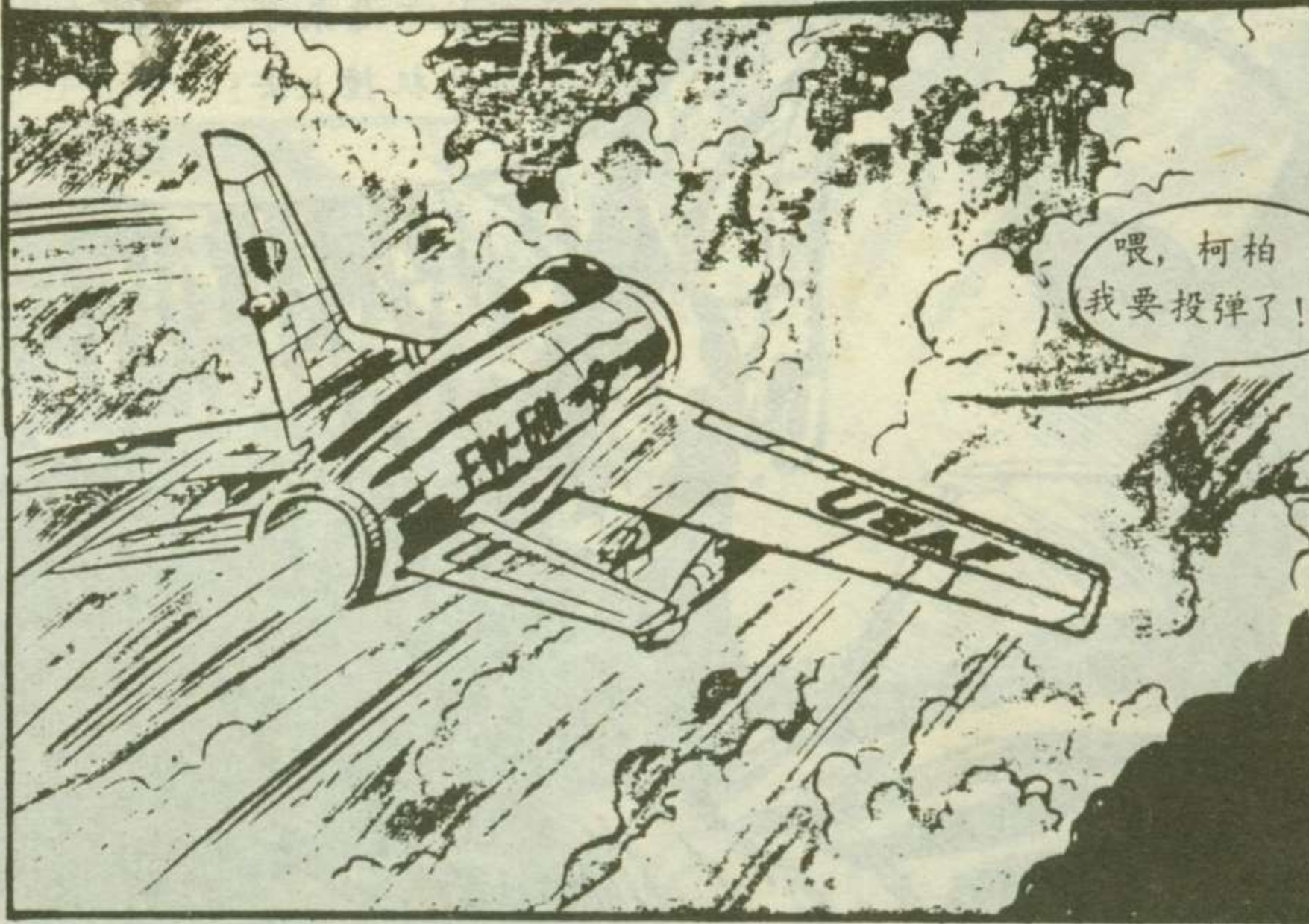
其实，兰格没有往左绕，他迅速下降，对准了要炸的岩壁。

喂，柯柏，
我先俯冲了。

永别了！



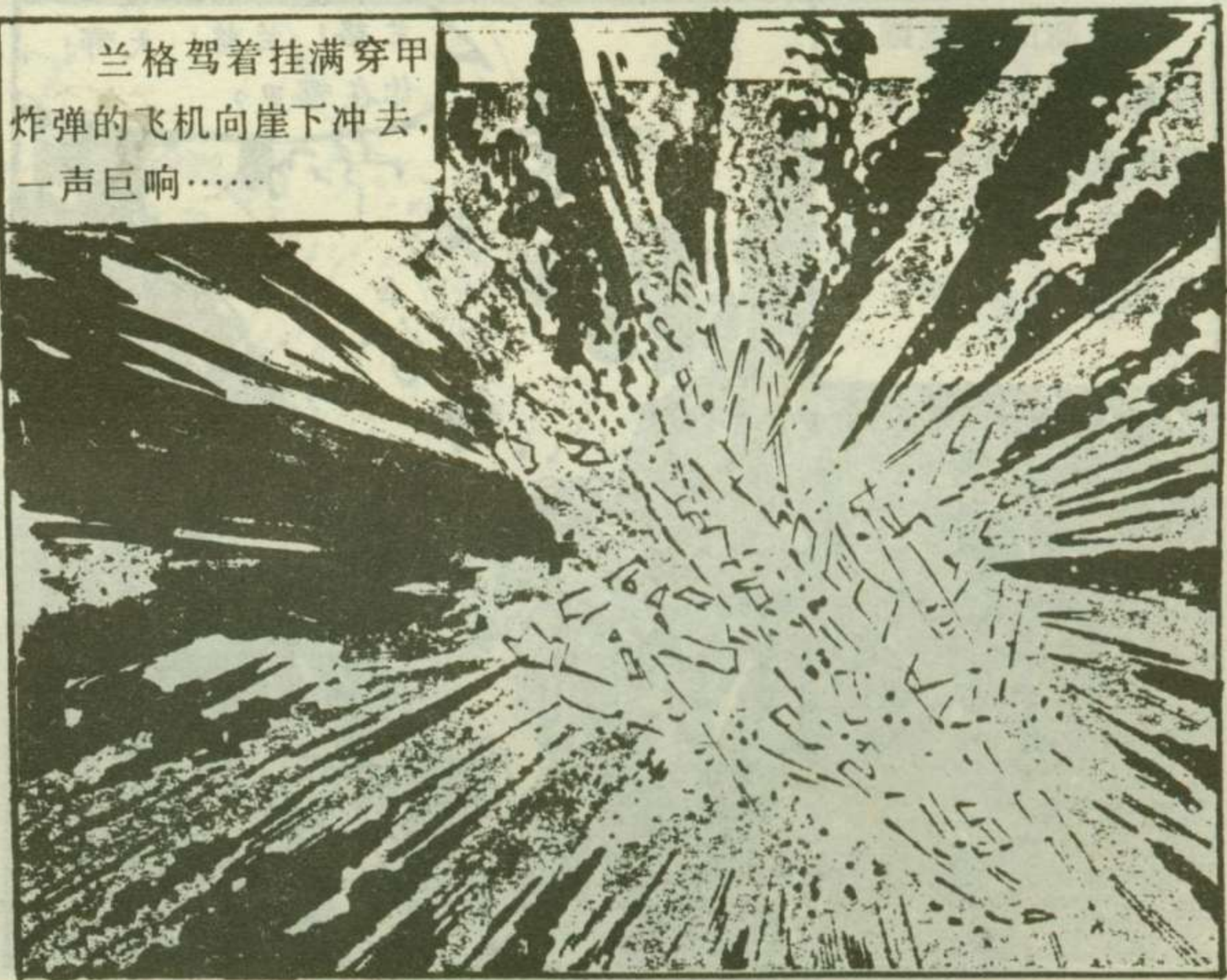
兰格开足马力，向岩壁的根基部位冲去。热浪冲得飞机东摇西晃，机身上的漆都烤着了。但他面无惧色，稳稳地操纵着……





发动机熄火了!完了……
飞机拉不起来了……索性连
人带飞机撞上去!

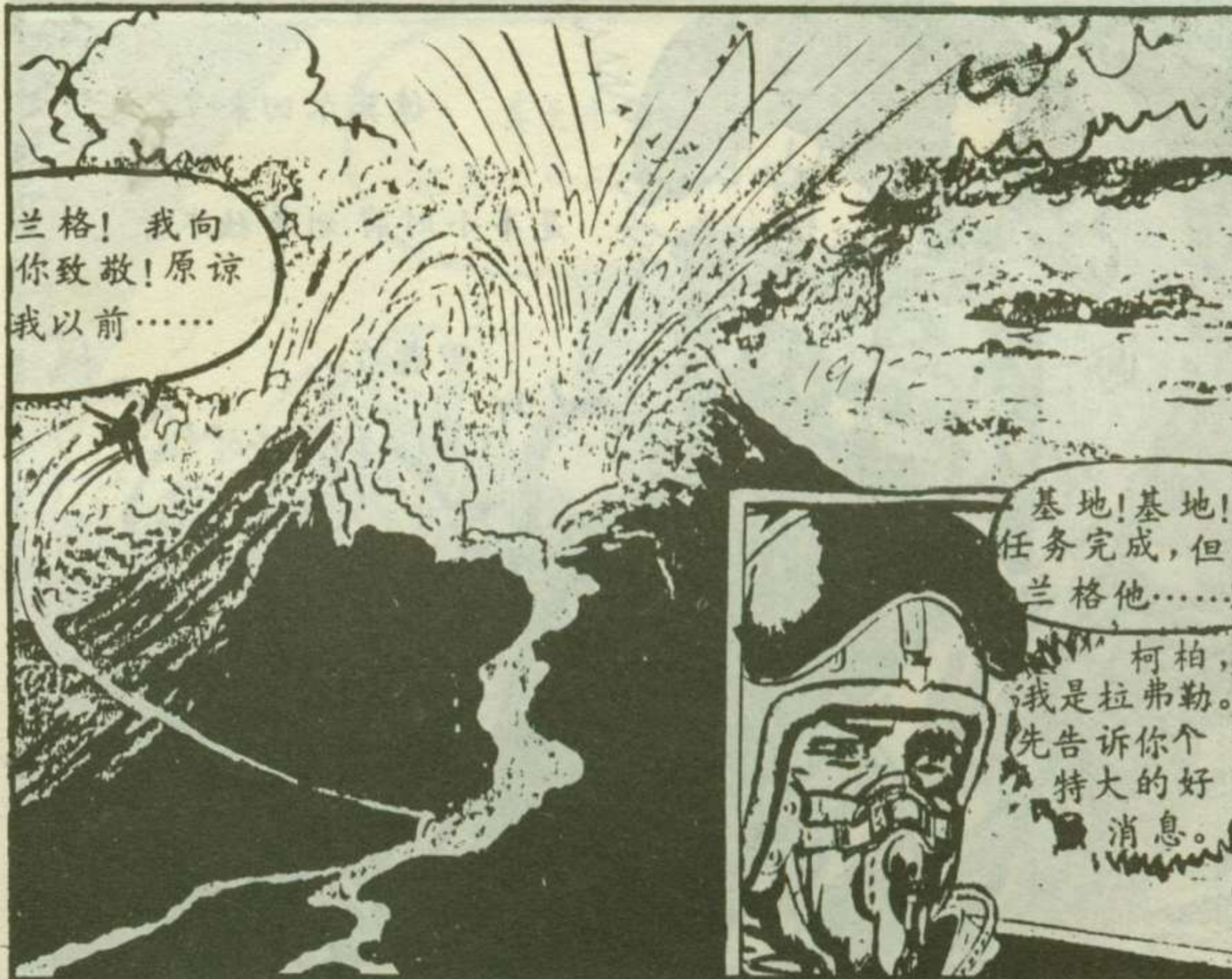
兰格驾着挂满穿甲
炸弹的飞机向崖下冲去，
一声巨响……



高高的崖壁颤
抖着、摇晃着，崩
裂开来，倒塌下去。
燃烧着的岩浆从炸
开的缺口流淌下
去。

兰格！兰格！天哪！
你在哪里？





兰格! 我向
你致敬! 原谅
我以前……

197-

基地! 基地!
任务完成, 但
兰格他……

柯柏,
我是拉弗勒。
先告诉你个
特大好消息。



德莫尔回来了！

是半小时前划着独木舟

回来的。

他活着！

太好了！

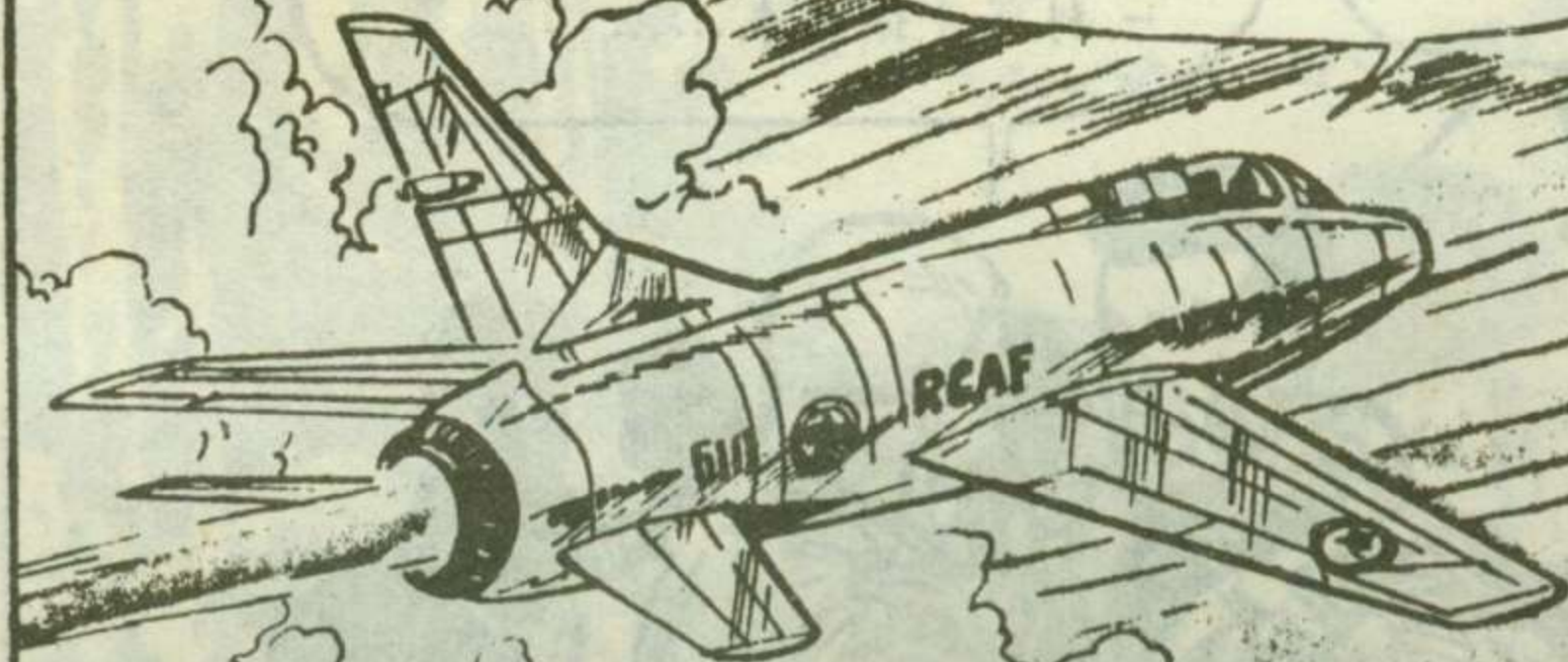
真是奇迹！他现在正和
妮克尔及三个孩子说话呢！



柯柏，我是狄迪埃。你们快回来吧，我要找兰格算帐！



兰格……他已不在人世了，他死得英雄……



20分钟后。

德莫尔！

我们又见面了！当时我的
座椅弹跳装置失灵，直到最后
一刹那才弹出来……



我掉进大森林，失去
知觉。后来被当地人救下
来。他们不知道我是什么
人，就把我关起来。

不一会儿，又关进一个人，就是击落我的那个飞行员，他伤势很重。



我不计前仇，照料他。他临死前，把一切都对我说了。原来他和另一名飞行员被“爆破手”国际集团雇用，专门制造事端。挑拨洪、尼两国关系。



该集团的目的是要挑起一场战争，破坏中美洲的和平。他们可以从中大发战争财。

另一个飞行员刚才被我击落。

目前，他们阴谋要把国际监督部队赶走。
手段一是制造内讧；二是制造飞行事件。为此，
他们在我们大队安插了一个坐探……

是谁？

为了得到宽大处理，把那个集团的组织情况都招供了。

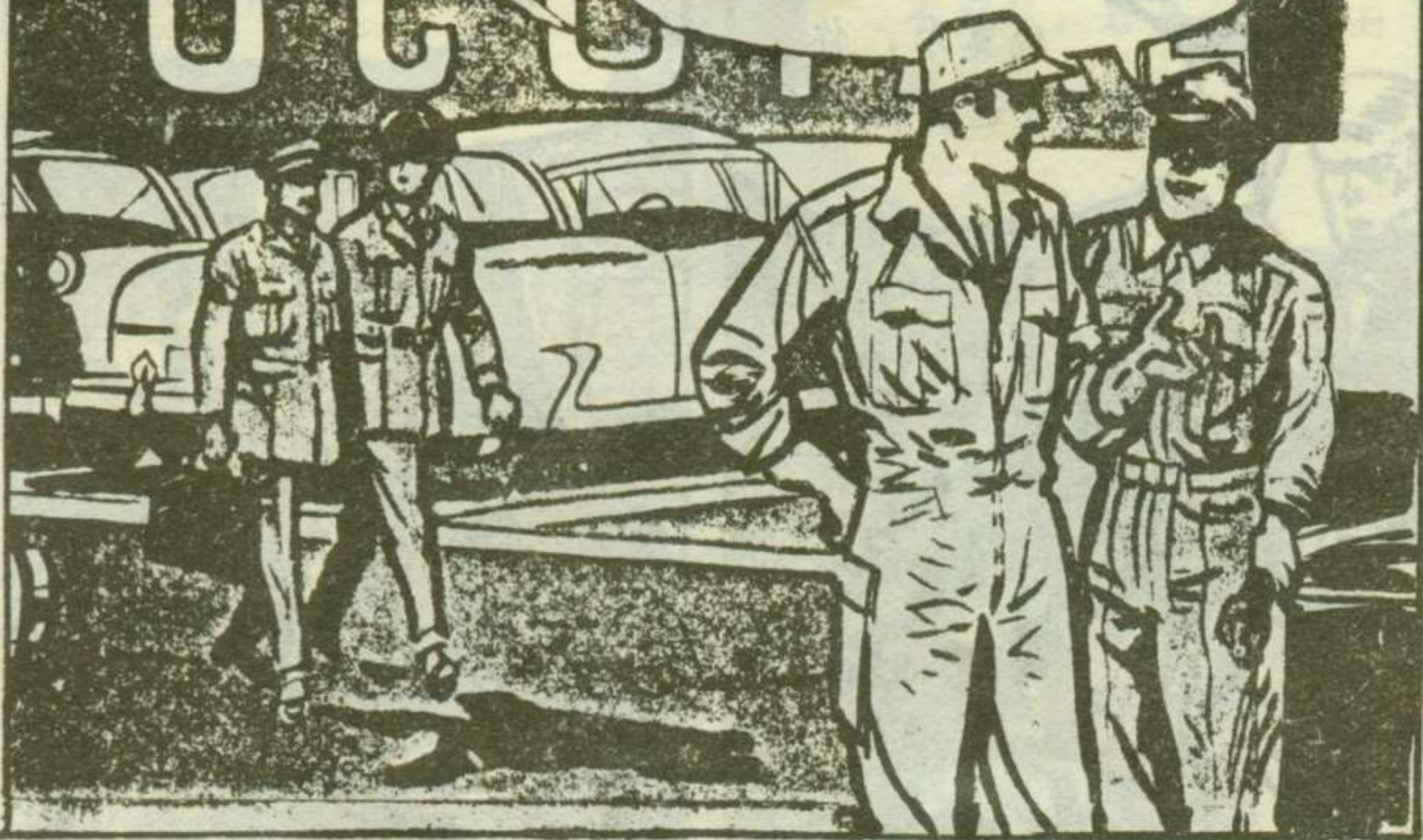
德莫尔，你
是怎么逃出来的？

地震了，我趁当地人一片慌张的时候，偷了条独木舟逃回来了。

一星期后。

什么事这么热闹？

美洲豹飞行大队要解散
回国，有关方面都来告别。



各国报界已公开了“爆破手”集团的阴谋，他们再也混不下去了。感谢你们挫败了这个集团。你们圆满地完成了国际委员会交给的任务。



我们永远
忘不了兰格上
尉的献身精神。
尼加拉瓜政府
决定在那个城
里建立一座兰
格上尉纪念
碑……



要分手了，咱们再做一次编队飞行吧！

有了飞机世界就变小了。
以后我们还会见面的。



我建议出发时大家飞越
科西圭纳火山口，向我们的
兰格作最后告别。



大队全体低空飞过
火山口,扔下花圈,
向兰格致敬。

祝大家
一路平安!

再见!
柯柏。

再见!

再见!

大超全神聖
火山口，得平

再见了，亲爱的
兰格！



——美洲豹飞行大队（下）——

原作：阿尔贝·文伯

翻译：白 木

技术编辑：张 兰

出版者：中国连环画出版社（北京北新桥板桥南巷7号）

发行者：新华书店北京发行所

印刷者：北京京安印刷厂

1986年3月第1版第1次印刷

印 数：1—56,000

开本：787×1092毫米 1/64

印张：3 1/4

统一书号：8444·011

定价：0.43元